

# BeoVision 12

BeoVision 12-65



BANG & OLUFSEN



Cautions	4
English	8
Dansk (Danish)	10
Deutsch (German)	12
Español (Spanish)	14
Français (French)	16
Italiano (Italian)	18
Nederlands (Dutch)	20
Português (Portuguese)	22
Suomi (Finnish)	24
Svenska (Swedish)	26
Ελληνικά (Greek)	28
Русский (Russian)	30
繁體中文 (Traditional Chinese)	32
简体中文 (Simplified Chinese)	34
한국어 (Korean)	36
日本語 (Japanese)	38
Important information	40

Technical specifications, features and the use thereof are subject to change without notice.

## Cautions

### English

- The product can only be switched off completely by disconnecting it from the mains socket. The mains socket must always be accessible.
- Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases are placed on the equipment.
- No naked flame sources, such as lighted candles should be placed on the product.
- Make sure the cable connection between the product and the router does not exit the building to avoid contact with high voltage.
- To prevent the spread of fire, keep candles or other open flames away from this product at all times.
- Due to the heavy weight of the product, any moving or lifting of the product should be performed by qualified personnel – using the proper equipment.
- Place your product on a firm, stable surface.
- The product is not designed to stand on its own. It must be supported until mounted. To prevent injury, use Bang & Olufsen approved wall brackets only!
- Ensure that the product is positioned, set up and connected in accordance with the instructions in this Guide.
- Do not subject the product to rain, high humidity or sources of heat.
- Do not strike the glass with hard or pointed items.
- If the product is equipped with a grounded mains lead and 3-pin plug, the product shall be connected to a mains socket wall outlet with a protective earth connection. The ground pin of the mains plug must not be removed, due to the danger of electric shock. If a wall outlet with protective earth is not available, an electrician should be contacted.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Read these instructions.  
Keep these instructions.  
Heed all warnings.  
Follow all instructions.  
Do not use this apparatus near water.  
Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.  
Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

More information on: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

### Dansk (Danish)

- Produktet er meget tungt og bør derfor kun flyttes eller løftes af uddannede serviceteknikere, der bruger det rigtige udstyr.
- Anbring produktet på en solid og stabil overflade.
- Produktet er ikke beregnet til at stå alene. Det skal støttes, indtil det er monteret. Brug kun godkendte Bang & Olufsen vægbeslag for at undgå personskade!
- Sørg for, at produktet placeres, opsættes og tilsluttes i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.
- Udsæt ikke produktet for regn, høj luftfugtighed eller stærk varme.
- Skærmen må ikke berøres med hårde eller spidse genstande.
- Hvis produktet er udstyret med en jordet netledning (et 3-benet stik), skal det tilsluttes en stikkontakt med beskyttet jordforbindelse. Benet med jordforbindelse i strømstikket må ikke fjernes, da der er fare for elektrisk stød. Kontakt en elektriker, hvis der ikke er adgang til en stikkontakt med beskyttet jordforbindelse.

Yderligere oplysninger findes på [www.bang-olufsen.dk/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.dk/guides/important_information).

### Deutsch (German)

- Wegen seines hohen Gewichts sollte das Gerät nur von qualifiziertem Personal und mit geeigneten Hilfsmitteln angehoben und bewegt werden.
- Stellen Sie Ihr Gerät immer auf eine feste und stabile Oberfläche.
- Das Gerät kann nicht eigenständig stehen und muss bis zur finalen Montage gestützt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, benutzen Sie ausschließlich von Bang & Olufsen zugelassene Wandhalterungen!
- Achten Sie darauf, dass das Gerät den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung entsprechend aufgestellt und angeschlossen wird.
- Setzen Sie das Gerät nicht Regen, hoher Feuchtigkeit und Wärmequellen aus.
- Stoßen Sie nicht mit harten oder spitzen Gegenständen an die Glasscheibe des Bildschirms.
- Falls das Produkt mit einem geerdeten Netzkabel und 3-poligem Stecker ausgestattet ist, darf es nur an eine Wandsteckdose mit Schutzkontakt angeschlossen werden. Der Massepunkt des Netzsteckers darf nicht entfernt werden, sonst besteht die Gefahr elektrischer Schläge. Ist keine Wandsteckdose mit Schutzkontakt vorhanden, muss ein Elektriker hinzugezogen werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

### Español (Spanish)

- Dado el elevado peso del equipo, cualquier desplazamiento o elevación del mismo debe ser llevado a cabo por personal autorizado y empleando herramientas adecuadas.
- Coloque el equipo sobre una superficie firme y estable.
- El equipo no ha sido diseñado para descansar en posición vertical sin sustento. Hasta su instalación en un soporte, deberá permanecer sujeto. A fin de evitar posibles lesiones, use exclusivamente soportes de pared homologados por Bang & Olufsen.
- Asegúrese de que el equipo quede colocado, instalado y conectado de acuerdo con las instrucciones que contiene esta Guía.
- No someta el equipo a niveles elevados de humedad, a la lluvia o a fuentes de calor.
- No golpee el vidrio con objetos duros o puntiagudos.
- Si el cable de alimentación del que dispone el equipo cuenta con conexión a masa y un enchufe de 3 patillas, deberá conectar este último a una toma de suministro eléctrico dotada de conexión de seguridad a tierra. No desmonte la patilla de conexión a masa con la que cuenta el enchufe de alimentación; ello elevaría el riesgo de descarga eléctrica. Si no dispone de una toma de suministro eléctrico con conexión de seguridad a tierra, póngase en contacto con un electricista.

Más información en: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

### Français (French)

- En raison du poids du produit, tout déplacement doit être effectué par du personnel qualifié, doté d’un équipement de levage approprié.
- Placez le produit sur une surface solide et stable.

- Le produit n'est pas conçu pour être installé de façon autonome. Il doit être soutenu jusqu'à son montage. Pour éviter toute blessure, n'utilisez que les supports muraux agréés Bang & Olufsen.
- Assurez-vous que le produit est placé, installé et connecté conformément aux instructions de ce manuel.
- N'exposez pas le produit à la pluie, à un taux d'humidité élevé ou à une source de chaleur.
- Ne frappez pas la vitre à l'aide d'objets durs ou pointus.
- Si le produit est équipé d'une fiche à trois broches avec prise de terre, il doit être relié à une prise murale reliée à la terre. La broche de terre de la fiche ne doit pas être retirée en raison du risque de chocs électriques. Si aucune prise murale reliée à la terre n'est disponible, contactez un électricien.

Plus d'informations à l'adresse [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Italiano (Italian)

- A causa del notevole peso del prodotto, la movimentazione o il sollevamento dell'apparecchio devono essere effettuati da personale qualificato, con le attrezzature del caso.
- Posizionare il prodotto su una superficie solida e stabile.
- Il prodotto deve essere supportato fino alla sua installazione. Per prevenire danni, utilizzare solo staffe a parete Bang & Olufsen!
- Accertarsi che il prodotto sia posizionato, installato e collegato conformemente alle istruzioni descritte in questa Guida.
- Non esporre il prodotto a pioggia, valori elevati di umidità o a fonti di calore.
- Non colpire il vetro con oggetti solidi o appuntiti.
- Se il prodotto è dotato di cavo e spina a tre poli con messa a terra, esso deve essere collegato a una presa elettrica a muro con collegamento a terra di protezione. Il polo di terra della spina non deve essere rimosso: pericolo di scosse elettriche. Se una presa a muro con messa a terra protettiva non è disponibile, contattare un elettricista.

Ulteriori informazioni su: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Nederlands (Dutch)

- Wegens het zware gewicht van het product, dient het verplaatsen/optillen ervan te worden overgelaten aan deskundig personeel met geschikt gereedschap.
- Plaats uw product altijd op een stevige en vlakke ondergrond.
- Het product is niet gemaakt om zelfstandig te staan. Het moet ondersteund worden tot het gemonteerd is. Maak uitsluitend gebruik van door Bang & Olufsen goedgekeurde muurbeugels om letsel te voorkomen!
- Controleer of het product is geïnstalleerd, opgesteld en aangesloten volgens de instructies in deze handleiding.
- Stel het product niet bloot aan regen, hoge luchtvochtigheid of warmtebronnen.
- Sla niet op het glas met harde of scherpe voorwerpen.
- Als het product is uitgerust met een geaard netsnoer en 3-pens stekker, zal het product

worden aangesloten op een stopcontact met een geaarde aansluiting. De aardpen van de stekker mag niet verwijderd worden wegens het risico op een elektrische schok. Als er geen stopcontact met geaarde aansluiting beschikbaar is, moet contact worden opgenomen met een elektricien.

Meer informatie op: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Português (Portuguese)

- Devido ao grande peso do aparelho, qualquer transporte ou levantamento do mesmo deve ser executado por pessoal qualificado – com o equipamento adequado.
- Coloque o seu aparelho sobre uma superfície firme e estável.
- Este aparelho não foi concebido para estar posicionado sem qualquer suporte. É necessário apoiá-lo até à montagem final. Para evitar lesões, utilize apenas suportes murais aprovados pela Bang & Olufsen!
- Certifique-se de que o aparelho é posicionado, configurado e ligado de acordo com as instruções apresentadas neste Livro de consulta.
- Não exponha o aparelho à chuva, humidade elevada ou fontes de calor.
- Não atinja o vidro com objectos duros ou pontiagudos.
- Se o aparelho estiver equipado com um cabo de alimentação com ligação de terra e uma ficha de 3 pinos, o aparelho deve ser ligado a uma tomada de parede protegida por ligação de terra. O pino de ligação de terra da ficha de alimentação não pode ser retirado, devido ao risco de choque eléctrico. Caso não haja uma tomada de parede protegida por ligação de terra, deve contactar-se um electricista.

Mais informações em: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Suomi (Finnish)

- Tuote on painava, joten sitä siirtämään tai nostamaan tarvitaan ammattitaitoinen henkilöstö, joka käyttää asianmukaisia välineitä.
- Sijoita tuote aina tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Tuotetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ilman seinätelineitä tai jalustaa. Sitä on aina tuettava, kunnes se on asennettu. Vahinkojen välttämiseksi käytä vain Bang & Olufsenin hyväksymiä seinätelineitä.
- Varmista, että tuote on koottu, sijoitettu ja liitetty tämän opaskirjan ohjeiden mukaisesti.
- Älä altista tuotetta runsaalle kosteudelle, sateelle tai lämmönlähteille.
- Älä lyö lasia kovilla tai terävillä esineillä.
- Jos tuotteessa on maadoitettu virtajohto ja 3-napainen pistoke, tuote on kytkettävä suojavaadoitettuun pistorasiaan. Pistokkeen maadoitusnapaa ei saa poistaa sähköiskuvaaran takia. Jos suojavaadoitettua pistorasiaa ei ole käytettävissä, ota yhteys sähköasentajaan.

Lisätietoja on osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information).

#### Svenska (Swedish)

- Eftersom produkten är tung får den bara flyttas eller lyftas av kvalificerad personal som använder rätt utrustning.
- Placera produkten på ett stadigt och plant underlag.
- Produkten är inte konstruerad för att kunna stå på egen hand. Den måste stödjas tills den monteras. För att undvika skador, använd endast väggfästen som godkänts av Bang & Olufsen!
- Se till att produkten placeras, konfigureras och ansluts enligt anvisningarna i den här handboken.
- Utsätt inte produkten för regn, hög luftfuktighet eller värmekällor.
- Låt inga hårda eller spetsiga föremål komma åt glaset.
- Om produkten är utrustad med en jordad elkabel och 3-stiftskontakt, måste produkten anslutas till ett jordat vägguttag. Elkontaktens jordstift får inte tas bort – risk för elstötår föreligger. Om det inte finns ett jordat vägguttag måste en elektriker kontaktas.

Mer information finns på: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Ελληνικά (Greek)

- Λόγω του μεγάλου βάρους του προϊόντος, οποιαδήποτε μετακίνηση ή ανύψωση του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό – χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο εξοπλισμό.
- Τοποθετήστε το προϊόν σας σε μία ανθεκτική, σταθερή επιφάνεια.
- Το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για να στέκεται μόνο του. Πρέπει να στηρίζεται μέχρι να τοποθετηθεί. Για την αποφυγή τραυματισμού, χρησιμοποιήστε μόνο προσαρτημένα τοίχου εγκεκριμένα από την Bang & Olufsen!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει τοποθετηθεί, ρυθμιστεί και συνδεθεί σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του Οδηγού.
- Μην υποβάλλετε το προϊόν σε βροχή, υψηλή υγρασία ή πηγές θερμότητας.
- Μην χτυπάτε το γυαλί με σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Εάν το προϊόν διαθέτει γειωμένο καλώδιο ρεύματος και βύσμα με 3 ακροδέκτες, το προϊόν πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα τοίχου με γείωση. Ο ακροδέκτης γείωσης του βύσματος δεν πρέπει να καταργηθεί γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Εάν η πρίζα τοίχου δεν διαθέτει γείωση, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με έναν ηλεκτρολόγο.

Περισσότερες πληροφορίες στο: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### Русский (Russian)

- В связи со значительным весом данного устройства, все работы по его переноске или подъему должны выполняться квалифицированным персоналом с помощью соответствующего оборудования.
- Устанавливайте ваше устройство на устойчивой и ровной поверхности.
- Данное устройство не приспособлено для установки отдельно без опоры. До установки на опоре его следует поддерживать. Во избежание травм используйте только те настенные кронштейны, которые рекомендованы компанией Bang & Olufsen!
- Установку, размещение и подсоединение этого устройства следует выполнять в соответствии с инструкциями,

- приведенными в настоящем Руководстве.
- Запрещается подвергать данное устройство воздействию высокой влажности, дождя или источников тепла.
  - Не ударяйте по стеклу твердыми или острыми предметами.
  - Если изделие оснащено заземленным сетевым кабелем и 3-контактной штепсельной вилкой, его необходимо подключать к сетевой розетке с защитным заземлением. Запрещается извлекать штырь заземления сетевого кабеля во избежание поражения электрическим током. Если сетевая розетка с защитным заземлением отсутствует, необходимо обратиться к электрику.

Дополнительная информация находится на:  
[www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### 繁體中文 (Traditional Chinese)

- 由於電視有一定的重量，如需搬移或抬起電視，請務必由合格人員利用適當的設備進行。
- 請將電視放在堅固、穩定的平面上。
- 電視機設計無法單獨直立，安裝固定之前請予以適當支撐。為避免造成人身傷害，請勿使用未經 Bang & Olufsen 核可的壁掛架！
- 請務必按照本指南中的指示說明放置、安裝及連接。
- 請避免讓產品電視接觸雨水、高濕度或熱源。
- 請勿使用堅硬或尖銳的物品撞擊螢幕玻璃。
- 若產品配備已接地的電源導線及3針插頭，則應將產品連接至安裝保護性地線的主電源插座。不可拔除主電源插頭上的接地插針，以免遭電擊。若插座均未安裝保護性的接地線，應洽電氣技工協助。

更多資訊請瀏覽下列網站：[www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### 简体中文 (Simplified Chinese)

- 因为产品很重，移动或抬起产品工作应由合格人员负责，同时使用相应设备。
- 请将所购产品摆放在坚固稳定的平面上。
- 产品不能单独放置。在安装产品前，须对其支撑。务必使用 Bang & Olufsen 认可的墙托架以避免发生意外！
- 确保本产品的摆放、设置及连接都依照本《指南》的指示进行。
- 请勿使产品受到雨水、高湿度或热源影响。
- 请勿用坚硬或尖锐的物品击打玻璃。
- 如果产品带有接地的电源线和三相插头，则应将其连接至带有接地保护的墙面电源插座上。不得去除电源插头的地线针脚，否则会有触电的危险。如果没有带接地保护的墙面插座，请联系电工。

如需了解更多信息，请登录：[www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)



仅适用于海拔2000m以下地区安全使用。



仅适用于非热带气候条件下安全使用。  
如果在热带地区使用，房间内必须有空调。

接入本设备的有线网络天线必须与保护接地隔离，否则可能会引起着火等危险。

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

More information on: [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

#### 한국어 (Korean)

- 무거운 무게 때문에 제품을 옮기거나 들어올릴 때에는 전문 인력이 적절한 장비를 사용해야 합니다.
- 흔들리지 않는 안정적인 표면 위에 제품을 놓으십시오.
- 이 제품은 홀로 세울 수 있게 설계되지 않았으며, 장착을 마칠 때까지 지지해줄 사람이 필요합니다. 부상의 우려가 있으므로 Bang & Olufsen 전용 벽걸이용 거치대만 사용하십시오!
- 제품 위치를 지정하고, 설치하며, 연결할 때 반드시 이 설명서의 지침을 따르십시오.
- 습기가 높거나 비가 내리는 곳, 열원 주변에 제품을 두지 마십시오.
- 딱딱하거나 뾰족한 물건으로 유리를 치지 마십시오.
- 접지형 전원 리드선 및 3핀 플러그가 제품에 부착되어 있으면, 보호용 접지 연결부가 있는 벽면 전원 콘센트에 제품을 연결해야 합니다. 감전 위험이 있으므로, 전원 플러그의 접지 핀을 제거하면 안 됩니다. 접지로 보호된 벽면 콘센트를 사용할 수 없으면, 전기기사에게 문의하십시오.

자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)을 참조하십시오.

#### 日本語 (Japanese)

- 本製品は重量があるため、移動や持ち上げは、専門スタッフが適正な器具を使用して行ってください。
- 本製品は、頑丈な安定した面に取り付けてください。
- 本製品は、自立するように設計されていません。取り付けが完了するまでは支えが必要です。損傷を避けるため、Bang & Olufsen 認定ウォールブラケットを必ず使用してください。
- 本製品は、必ず本書の指示に従って、取り付け、セットアップおよび接続してください。
- 本製品は、雨にあたる場所や湿気の多い場所または熱源のそばに設置しないでください。
- 鋭利物や硬い物でスクリーンを突かないでください。
- 製品にアース付き電源リード線と3ピンプラグが付いている場合、保護接地接続付きの電源コンセントに接続してください。電源プラグのアースピンは取り外さないでください。感電する恐れがあります。保護接地付き電源コンセントを使用できない場合、電気技師にお問い合わせください。

詳細は下記をご覧ください：[www.bang-olufsen.com/guides/important\\_information](http://www.bang-olufsen.com/guides/important_information)

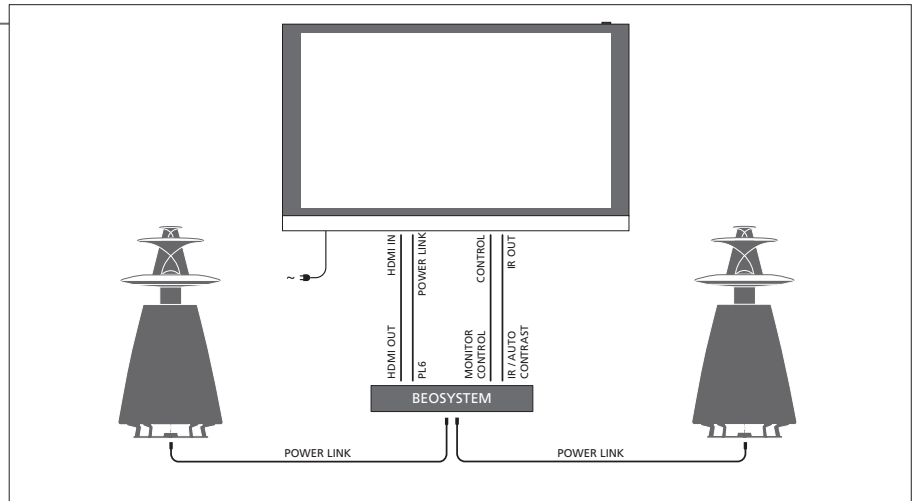


## Set up your television

This Guide contains information about the connection and setting-up of your TV with a Bang & Olufsen BeoSystem 4. For general information on daily operation, see the BeoSystem 4 guides, available on [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). We expect your retailer to deliver, install and set up your product.

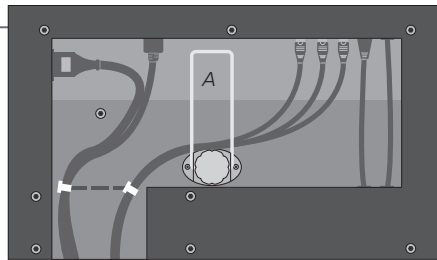
### Connections

Make the connections while both the TV and your BeoSystem are disconnected from the mains. Connect the TV using the appropriate type of cables. When all connections are made, connect your whole system to the mains supply. Your TV has an integrated centre speaker. To enhance the sound experience, you can connect additional speakers.



### Run cables

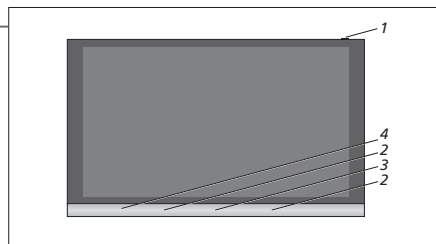
When the TV is mounted on the wall bracket, you can push down the distance bracket (A) to access the connection panel.



For safety reasons, secure the cables with cable strips. Place the cables behind the distance bracket.

### Overview

7 Indicator light. When the TV is switched on or off the indicator light lights up briefly. For more information, see the BeoSystem 4 guides, available on [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



2 IR-blasters sending 3D signals.  
3 IR-receiver for receiving the remote control signals.  
4 Sensor arm for Automatic Colour Management.

## Information – for more information: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Sockets on the connection panel** The connection panel on the back of the TV contains the sockets for connection to the BeoSystem 4 and connection to the mains supply.

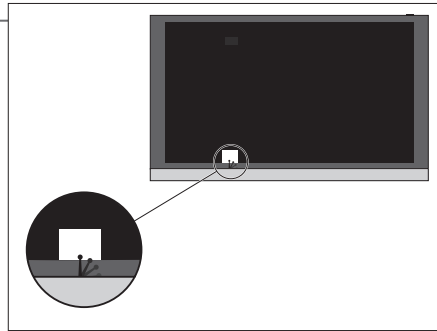
**Mains cord and plug** The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



Regular maintenance, such as cleaning, is the responsibility of the user. To achieve the best result, follow the instructions below. The Automatic Colour Management automatically compensates for colour changes on the screen approximately every 100 hours of use.

### Automatic Colour Management

Automatic Colour Management ensures perfect colours on the screen continuously. During calibration, a sensor arm swings up from the TV frame and an on-screen field changes between various colours.



The calibration can be manual or automatic. We recommend that you let the TV perform the calibration automatically instead of manually. Do not switch off the TV or disconnect it from the mains during the calibration. For more information, see the BeoSystem 4 guides, available on [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Cleaning instructions

#### Cabinet surfaces

Wipe dust off the surfaces using a dry, soft cloth. To remove stains or dirt, use a soft, lint-free, firmly wrung cloth, and a solution of water and mild detergent, such as washing-up liquid. Never use alcohol or other solvents to clean any parts of the TV.

#### Plasma screen

Use a soft, dry cloth to wipe dust off the screen. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Avoid spraying liquid directly on the screen as this may damage the speakers or other parts. Some micro-fibre cloths may harm the optical coating due to their strong abrasive effect.

### Cautions

- The TV is intended for indoor use in dry, domestic environments only, and for use within a temperature range of 10–40°C (50–105°F).
- If the TV has been exposed to temperatures below 5°C (40°F), leave it at room temperature and wait until the TV has regained normal room temperature before it is connected to the mains and switched on.
- The picture can be distorted at altitudes where the air pressure is lower than 833 hPa (approximately 1500 m (5000 feet) or higher.
- Do not place any items on top of the TV.
- Do not attempt to open the TV. Leave such operations to qualified service personnel!
- Avoid placing the TV in direct sunlight or direct artificial light, such as a spotlight.
- Connect all cables before connecting or reconnecting any of the products in your system to the mains.
- Do not leave the TV in contact with articles containing rubber or PVC for long periods of time.
- Do not allow still pictures to be displayed on the screen for an extended period of time, as this can cause a permanent after-image to remain on the screen.

**3D** To watch films or other programmes suited for 3D, you must activate the 3D function and use the 3D glasses that are available from your retailer. For more information, see the BeoSystem 4 guides, available on [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Ventilation** To ensure proper ventilation, allow at least 10 cm (4") of space at the top, bottom and sides. Do not cover the ventilation holes on the rear, as this may cause the TV to overheat.

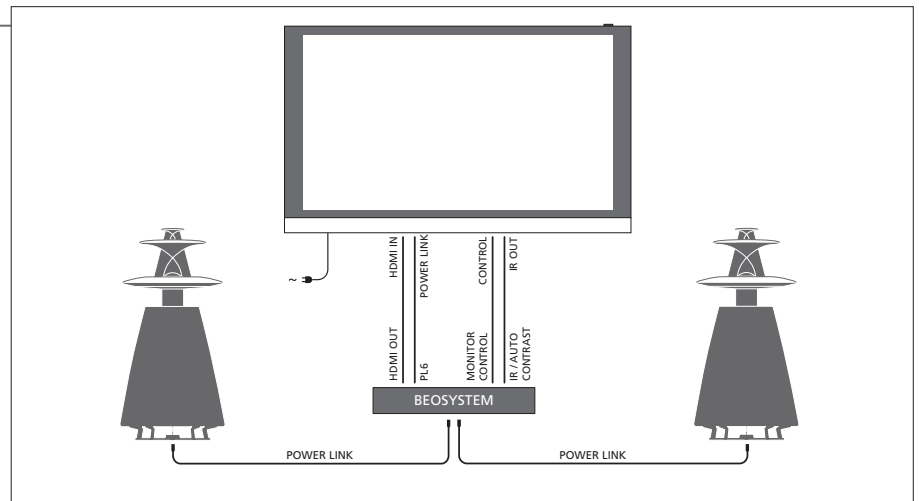
**Overheating** At overheating (flashing standby indicator and an on-screen warning), switch the TV to standby, not off, in order for the TV to cool down. You cannot operate the TV during this time.

## Tv-opsætning

Denne vejledning indeholder oplysninger om tilslutning og opsætning af tv'et med BeoSystem 4. Se BeoSystem 4 vejledningerne på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) for generelle oplysninger om daglig betjening. Vi forventer, at din forhandler leverer, installerer og konfigurerer produktet.

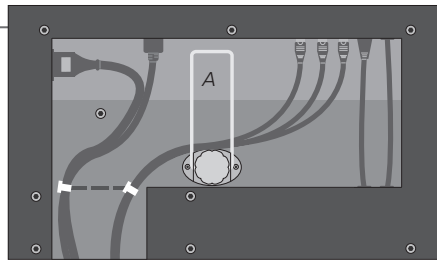
### Tilslutninger

Foretag kun disse tilslutninger, mens strømmen til både tv'et og BeoSystem er frakoblet. Anvend de korrekte kabler til tilslutning af tv'et. Når alle tilslutningerne er foretaget, skal du slutte hele systemet til lysnettet. Tv'et har en integreret centerhøjttaler. Hvis du vil forbedre lydoplevelsen, kan du tilslutte ekstra højttalere.



### Træk kabler

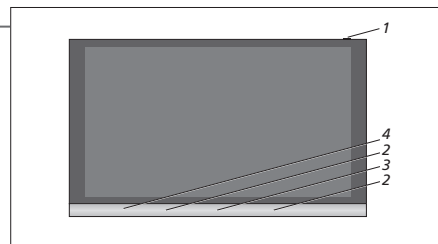
Når tv'et er blevet monteret på vægbeslaget, kan du skubbe afstandsbeslaget (A) ned for at få adgang til tilslutningspanelet.



Fastgør kablerne med kabelstrips af hensyn til sikkerheden. Placer kablerne bag afstandsbeslaget.

### Oversigt

1 Statusindikator. Når tv'et tændes eller slukkes, lyser statusindikatoren kortvarigt. Se BeoSystem 4 vejledningerne på [www.bang-olufsen.dk/guides](http://www.bang-olufsen.dk/guides) for generelle oplysninger om daglig betjening.



2 IR-blastere, der sender 3D-signaler.  
3 IR-modtager til modtagelse af fjernbetjenings-signalerne.  
4 Sensorarm til Automatic Colour Management.

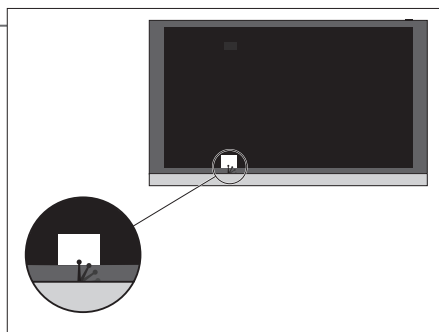
## Yderligere oplysninger Læs mere på [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Stik på tilslutningspanelet** På tilslutningspanelet bag på tv'et sidder de stik, som bruges til tilslutning af BeoSystem 4, samt tilslutning til lysnettet.  
**Netledning og stik** Den medfølgende netledning og stikket på den er specielt designet til dette produkt. Stikket må ikke ændres, og hvis netledningen bliver beskadiget, skal du købe en ny hos din Bang & Olufsen forhandler.

Almindelig vedligeholdelse, såsom rengøring af tv'et, er brugerens ansvar. Følg nedenstående vejledning for at opnå det bedste resultat. Automatic Colour Management kompenserer automatisk for ændringer i skærmens farver efter ca. 100 timers brug.

## Automatic Colour Management

Automatic Colour Management sørger for, at skærmen altid har perfekte farver. I forbindelse med kalibrering svinger en lille sensorarm op fra tv-rammen, og et felt på skærmen skifter mellem forskellige farver.



Kalibreringen kan foretages manuelt eller automatisk. Vi anbefaler, at du lader tv'et udføre den automatiske kalibrering i stedet for at udføre den manuelt. Sluk ikke for tv'et, og afbryd ikke strømmen, mens kalibreringen foretages. Se BeoSystem 4 vejledningerne på [www.bang-olufsen.dk/guides](http://www.bang-olufsen.dk/guides) for generelle oplysninger om daglig betjening.

## Rengøring

### Kabinetoverflader

Tør støv af overfladerne med en tør, blød klud. Pletter og snavs kan fjernes med en hårdt opvredet, blød og fnugfri klud og en opløsning af vand og et mildt rengøringsmiddel, f.eks. opvaskemiddel. Brug aldrig sprit eller andre opløsningsmidler til rengøring af tv'et.

### Plasmaskærm

Brug en blød, tør klud til at tørre støv af skærmen. Anvend ikke flydende rengøringsmidler eller spray. Undlad at sprøjte væske direkte på skærmen, da det kan beskadige højttalerne og andre dele. Visse typer mikrofiberklude kan beskadige den optiske belægning på grund af deres slibende effekt.

## Forholdsregler

- Tv'et er udelukkende beregnet til indendørs brug i tørre omgivelser ved en temperatur på 10-40 °C.
- Hvis tv'et har været udsat for temperaturer under 5 °C, skal det stå ved stuetemperatur, indtil dets temperatur svarer til omgivelsernes, før det tilsluttes lysnettet og tændes.
- Billedet kan blive forvrænget ved højder, hvor lufttrykket er mindre end 833 hPa (ca. 1.500 meter eller mere over havets overflade).
- Anbring ikke genstande oven på tv'et.
- Forsøg aldrig at åbne tv'et. Det må kun åbnes af uddannede serviceteknikere.
- Anbring ikke tv'et i direkte sollys eller direkte under kunstig belysning, f.eks. en spot.
- Tilslut alle kabler, før du tænder for strømmen til tv'et eller nogen af de tilsluttede enheder.
- Sørg for, at tv'et ikke er i længerevarende kontakt med genstande, som indeholder gummi eller pvc.
- Lad ikke stillbilleder blive stående på skærmen i længere tid, da der kan opstå permanente efterbilleder på skærmen.

**3D** Hvis du vil se film eller programmer i 3D, skal du aktivere 3D-funktionen og bruge de 3D-briller, som du kan købe hos din forhandler. Se BeoSystem 4 vejledningerne på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) for yderligere oplysninger.

**Ventilation** Sørg for ordentlig ventilation omkring tv'et. Der skal være mindst 10 cm på hver side af tv'et samt over og under det. Ventilationshullerne på bagsiden må ikke tildækkes, da det kan forårsage en overophedning af tv'et.

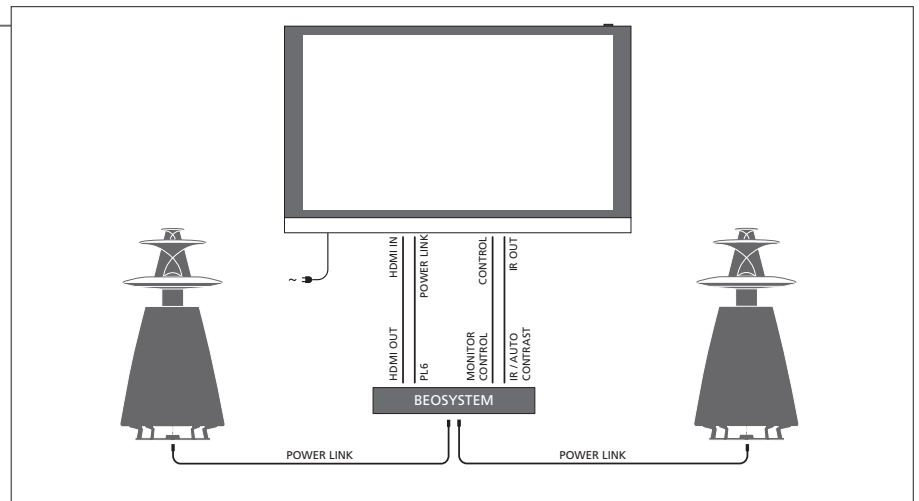
**Overophedning** I tilfælde af overophedning blinker standbyindikatoren, og der vises en advarselsmeddelelse på skærmen. Sæt tv'et på standby, så det kan køle af. Det må ikke slukkes. Du kan ikke bruge tv'et, mens det køler af.

## TV-Gerät aufstellen

Diese Bedienungsanleitung enthält alle erforderlichen Informationen, um Ihr TV-Gerät an ein Bang & Olufsen BeoSystem 4 anzuschließen, entsprechend einzustellen und zusammen zu benutzen. Allgemeine Informationen zur Bedienung finden Sie in den BeoSystem 4-Bedienungsanleitungen, die Ihnen unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) zur Verfügung stehen. Wir gehen davon aus, dass Ihr Fachhändler das Gerät liefert, installiert und konfiguriert.

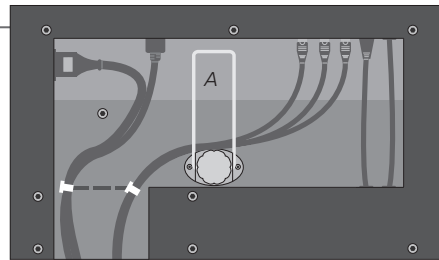
### Anschlüsse

Stellen Sie sicher, dass beim Anschließen der Kabel sowohl das TV-Gerät als auch das BeoSystem vom Netz getrennt sind. Schließen Sie das TV-Gerät mit den dafür vorgesehenen Kabeltypen an. Wenn alle Verbindungen hergestellt wurden, schließen Sie das gesamte System an das Netz an. Das TV-Gerät verfügt über einen integrierten Center-Lautsprecher. Zur Verbesserung des Klangs können zusätzliche Lautsprecher an das TV-Gerät angeschlossen werden.



### Kabel verlegen

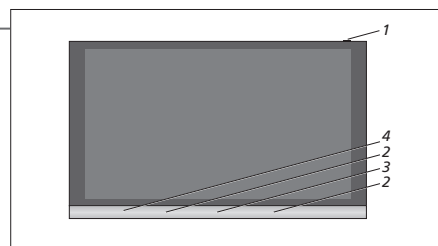
Wenn das TV-Gerät an der Wandhalterung montiert ist, können Sie den Abstandhalter (A) nach unten schieben, um Zugang zum Anschlussfeld zu erhalten.



Sichern Sie die Kabel mit Kabelbindern. Platzieren Sie die Kabel hinter dem Abstandhalter.

### Übersicht

7 Statusanzeigeleuchte Während des Aus- bzw. Einschaltens des TV-Geräts leuchtet die Statusanzeigeleuchte kurz auf. Weitere Informationen erhalten Sie in den BeoSystem 4-Bedienungsanleitungen, die Ihnen unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) zur Verfügung stehen.



- 2 IR Blaster; senden 3-D-Signale
- 3 IR-Empfänger; empfängt die Signale der Fernbedienung
- 4 Sensor-Arm für das Automatic Colour Management

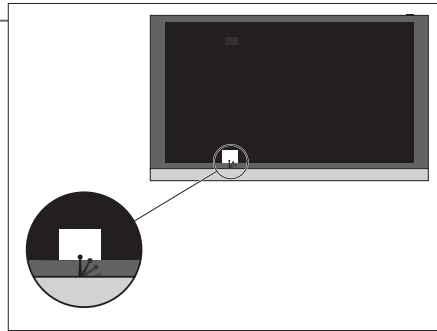
## Information – weitere Informationen unter: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Anschlussbuchsen am Anschlussfeld Netz Kabel und -stecker** Das Anschlussfeld an der Rückseite des TV-Geräts enthält Buchsen zum Anschließen des BeoSystem 4 und des Netzes. Das mitgelieferte Netzkabel mit Stecker wurde speziell für dieses Produkt entwickelt. Tauschen Sie den Stecker nicht aus. Wenn das Netzkabel beschädigt wird, müssen Sie bei Ihrem Bang & Olufsen Fachhändler ein neues anfordern.

Die regelmäßige Pflege, wie z. B. die Reinigung, ist Aufgabe des Benutzers. Für beste Ergebnisse befolgen Sie die nachstehenden Hinweise. Das Automatic Colour Management kompensiert alle 100 Betriebsstunden automatisch die Farbveränderungen.

## Automatic Colour Management

Das Automatic Colour Management gewährleistet eine dauerhaft perfekte Farbdarstellung des Bildschirms. Während der Kalibrierung fährt ein Sensorarm aus dem Rahmen des TV-Geräts aus und das auf dem Bildschirm angezeigte Feld durchläuft verschiedene Graustufen.



Die Kalibrierung kann automatisch oder manuell erfolgen. Wir empfehlen, die automatische Kalibrierung der manuellen vorzuziehen. Schalten Sie das System während der Kalibrierung nicht aus und trennen Sie es auch nicht vom Netz. Weitere Informationen erhalten Sie in den BeoSystem 4 Bedienungsanleitungen, die Ihnen unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) zur Verfügung stehen.

## Reinigungshinweise

### Gehäuseoberflächen

Wischen Sie Staub auf den Oberflächen mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Entfernen Sie Fettflecken und hartnäckigen Schmutz mit einem sauberen, weichen, feuchten Tuch sowie einer Lösung aus Wasser und wenigen Tropfen eines milden Reinigungsmittels, wie z. B. Spülmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des TV-Geräts niemals Alkohol oder andere Lösungsmittel.

### Plasmabildschirm

Wischen Sie Staub auf dem Bildschirm mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Sprühereiniger. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten direkt auf den Bildschirm, da dies die Lautsprecher und andere Teile beschädigen könnte. Einige Mikrofaser-tücher können mit ihrer stark scheuernden Wirkung die optische Beschichtung beschädigen.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Der Bildschirm wurde nur für den Gebrauch in trockenen Wohnräumen innerhalb eines Temperaturbereichs von 10–40°C entwickelt.
- Falls das Produkt Temperaturen unter 5°C ausgesetzt war, warten Sie bis sich das Produkt auf normale Zimmertemperatur erwärmt hat, bevor Sie es an das Netz anschließen und einschalten.
- In Höhenlagen (ab ca. 1500 m), in denen ein Luftdruck von unter 833 hPa herrscht, können Verzerrungen des Bildes auftreten.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das TV-Gerät.
- Versuchen Sie nicht, das TV-Gerät zu öffnen. Überlassen Sie dies qualifiziertem Servicepersonal!
- Stellen Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder nahe an direkten künstlichen Lichtquellen wie Spots auf.
- Schließen Sie sämtliche Kabel an, bevor Sie eines der Geräte Ihres Systems (wieder) an das Netz anschließen.
- Der Bildschirm sollte nicht über längere Zeit mit Gegenständen in Berührung kommen, die Gummi oder PVC enthalten.
- Vermeiden Sie längere Standbilder. Hierdurch können dauerhafte Nachbilder auf dem Bildschirm entstehen.

**3-D** Um 3-D-Filme oder -Programme ansehen zu können, müssen Sie die 3-D-Funktion aktivieren und eine bei Ihrem Fachhändler erhältliche 3-D-Brille aufsetzen. Weitere Informationen erhalten Sie in den BeoSystem 4 Bedienungsanleitungen, die Ihnen unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) zur Verfügung stehen.

**Lüftung** Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, achten Sie am oberen und unteren Ende sowie an den Seiten auf einen Mindestabstand von 10 cm. Decken Sie die Lüftungsöffnungen an der Rückseite nicht zu, denn dadurch könnte sich der Bildschirm überhitzen.

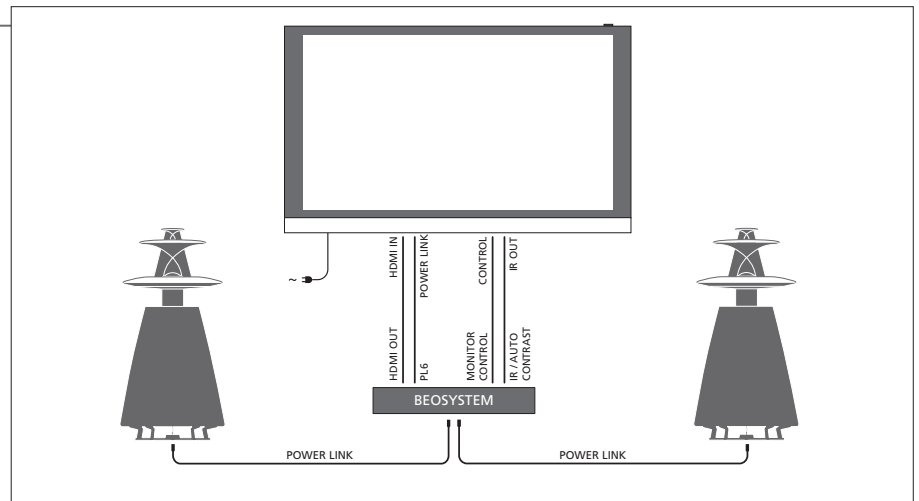
**Überhitzung** Wenn das TV-Gerät überhitzt ist (blinkende Standby-Anzeige und Warnmeldung auf dem Bildschirm), schalten Sie das TV-Gerät in den Standby-Betrieb (nicht aus), damit es sich abkühlt. In dieser Zeit können Sie das TV-Gerät nicht benutzen.

## Instalación del televisor

Esta Guía contiene información acerca de la conexión e instalación del televisor con un equipo BeoSystem 4 de Bang & Olufsen. Si desea obtener información de carácter general acerca del uso habitual, consulte las guías de BeoSystem 4 disponibles en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Su distribuidor local es responsable de la entrega, la instalación y la configuración del equipo.

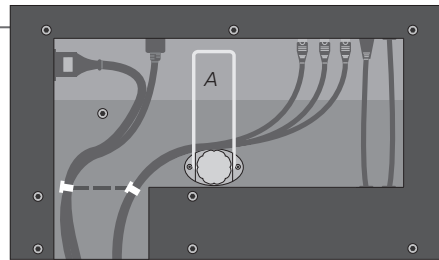
### Conexiones

Lleve a cabo las conexiones con el televisor y el equipo BeoSystem desconectados de la red eléctrica. Conecte el televisor empleando el tipo de cables apropiado. Una vez efectuadas todas las conexiones, conecte todo el sistema a la red eléctrica. El televisor posee un altavoz central integrado. Puede conectar más altavoces para mejorar la experiencia sonora.



### Disposición de los cables

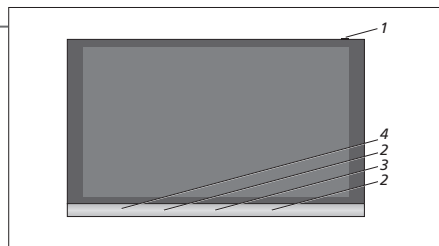
Una vez instalado el televisor en un soporte de pared, será posible desplegar el soporte separador (A) para acceder al panel de conexiones.



Por motivos de seguridad, los cables deben fijarse empleando bridas. Coloque los cables tras el soporte separador.

### Aspectos generales

7 Indicador luminoso. Al encender o apagar el televisor, el indicador luminoso se ilumina brevemente. Si desea obtener más información, consulte las guías de BeoSystem 4 disponibles en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



2 Transmisores IR para el envío de las señales 3D.  
3 Receptor IR para la recepción de las señales del terminal a distancia.  
4 Brazo sensor (forma parte de la tecnología Automatic Colour Management).

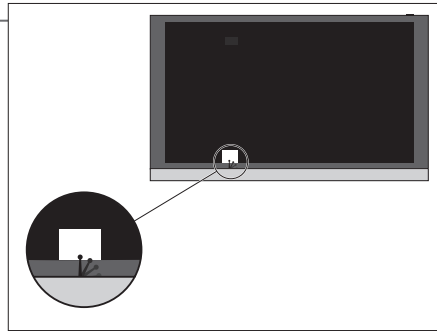
## Información – si desea obtener más información: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

- Tomas del panel de conexiones** El panel de conexiones, situado en la parte posterior del televisor, contiene las tomas que permiten conectar el equipo a BeoSystem 4 y a la red eléctrica.
- Cable y enchufe de alimentación** El enchufe y el cable de alimentación suministrados han sido diseñados especialmente para este equipo. No cambie el enchufe; si el cable de alimentación resulta dañado, deberá adquirir otro a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

El mantenimiento periódico del equipo, incluida su limpieza, es responsabilidad del usuario. Para obtener los mejores resultados, siga las instrucciones descritas a continuación. La tecnología Automatic Colour Management compensa automáticamente los cambios de color que sufre la pantalla y se activa, aproximadamente, cada 100 horas de uso.

## Tecnología Automatic Colour Management

La tecnología Automatic Colour Management garantiza que la pantalla represente siempre los colores con fidelidad. Durante la calibración, un brazo sensor surge del marco del televisor y la pantalla muestra un campo que alterna entre distintos colores.



La calibración puede tener lugar de forma manual o automática. Se recomienda permitir al televisor realizar la calibración de forma automática en lugar de llevar a cabo esta operación de forma manual. No apague el televisor ni lo desconecte de la red eléctrica durante la calibración. Si desea obtener más información, consulte las guías de BeoSystem 4 disponibles en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

## Instrucciones de limpieza

### Superficies de la carcasa

Limpie el polvo de las superficies empleando un paño seco y suave. Para eliminar las manchas y la suciedad, use un paño suave que no deposite pelusas, impregnado en una solución de agua y un detergente débil, como líquido lavavajillas, y bien escurrido. No use alcohol ni disolventes para limpiar ninguna de las piezas del televisor.

### Pantalla de plasma

Use un paño seco y suave para limpiar el polvo de la pantalla. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Evite la pulverización directa de líquidos sobre la pantalla; podría dañar los altavoces u otros componentes. Algunos paños de microfibra pueden dañar el recubrimiento óptico debido a su potente efecto abrasivo.

## Precauciones

- El televisor ha sido diseñado para su uso en entornos interiores domésticos y secos, a una temperatura comprendida entre 10 y 40 °C (50 y 105 °F).
- Si el televisor sufre exposición a temperaturas inferiores a 5 °C (40 °F), permita que repose a temperatura ambiente hasta que recupere su temperatura normal antes de conectarlo a la red eléctrica y encenderlo.
- La imagen puede presentar distorsión a alturas a las que la presión del aire sea inferior a 833 hPa (aproximadamente, 1.500 metros (5.000 pies) o más).
- No coloque ningún objeto sobre el televisor.
- No intente abrir el televisor. Este tipo de operaciones debe ser llevado a cabo por personal técnico autorizado.
- Evite colocar el equipo en un lugar expuesto a luz directa de carácter solar o artificial (como la generada por un foco).
- Conecte todos los cables antes de conectar o volver a conectar a la red eléctrica cualquiera de los equipos pertenecientes al sistema.
- El televisor no debe mantener contacto con artículos que contengan caucho o PVC durante períodos prolongados de tiempo.
- No permita que la pantalla represente imágenes fijas durante períodos prolongados de tiempo; ello podría provocar la aparición de una imagen secundaria permanente en la pantalla.

**Tecnología 3D** Para ver películas u otros programas compatibles con la tecnología 3D, deberá activar la función 3D y usar unas gafas 3D (puede adquirirlas a través de su distribuidor). Si desea obtener más información, consulte las guías de BeoSystem 4 disponibles en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Ventilación** A fin de garantizar la correcta ventilación del televisor, este debe gozar de un espacio de, al menos, 10 cm (4") por los cuatro costados. No cubra los orificios de ventilación situados en la parte posterior; si lo hace, el televisor podría alcanzar una temperatura excesiva.

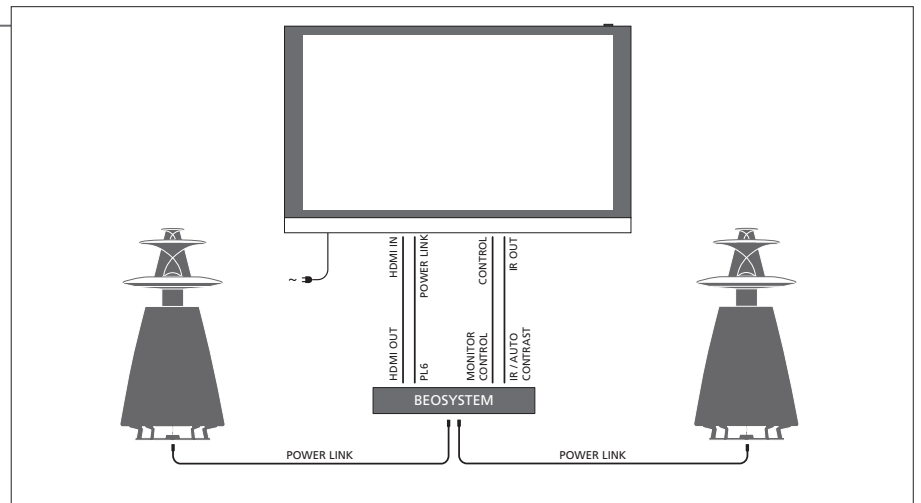
**Exceso de temperatura** Si el televisor superase la temperatura máxima (el indicador de standby comenzaría a parpadear y aparecería una advertencia en la pantalla), páselo al modo standby, sin apagarlo, y permita que se enfríe. No podrá usar el televisor durante este período.

## Installation de votre téléviseur

Ce manuel contient des informations relatives à la connexion et à l'installation de votre téléviseur avec un BeoSystem 4 Bang & Olufsen. Pour des informations générales sur l'utilisation quotidienne de votre téléviseur, reportez-vous aux manuels du BeoSystem 4, disponibles à l'adresse [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Nous attendons de votre revendeur qu'il livre, installe et configure votre produit.

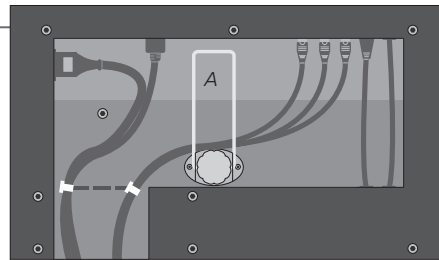
### Connexions

Effectuez les connexions lorsque le téléviseur et le BeoSystem sont tous deux déconnectés du secteur. Connectez le téléviseur à l'aide du type de câble approprié. Une fois toutes les connexions effectuées, raccordez tout le système à l'alimentation secteur. Votre téléviseur est équipé d'une enceinte centrale intégrée. Afin d'améliorer la qualité sonore, vous pouvez connecter des enceintes supplémentaires.



### Tirage des câbles

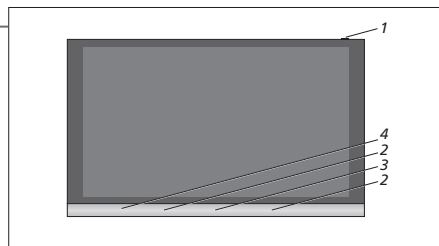
Lorsque le téléviseur est placé sur un support mural, appuyez sur la patte d'espacement (A) pour accéder au panneau de connexion.



Pour des raisons de sécurité, fixez les câbles avec les attaches prévues à cet effet. Placez les câbles derrière la patte d'espacement.

### Présentation

1 Témoin lumineux. Lorsque vous allumez ou éteignez votre téléviseur, le témoin lumineux s'allume brièvement. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels du BeoSystem 4, disponibles à l'adresse [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



2 Blasters IR qui envoient les signaux 3D.  
3 Récepteur IR qui reçoit les signaux de la télécommande.  
4 Bras de détection pour le réglage automatique des couleurs.

## Informations – pour plus d'informations : [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Prises du panneau de connexion** Le panneau de connexion situé à l'arrière du téléviseur comprend des prises destinées à la connexion au BeoSystem 4 et à l'alimentation secteur.

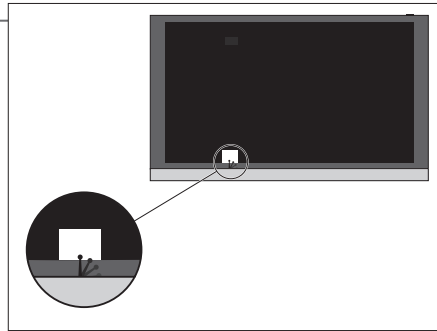
**Câble secteur et fiche** Le câble secteur et la fiche fournis sont spécialement conçus pour cet appareil. Ne changez pas la fiche. Si le câble secteur est endommagé, achetez-en un autre auprès de votre revendeur Bang & Olufsen.



L'entretien normal, qui comprend le nettoyage, incombe à l'utilisateur. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, suivez les instructions ci-dessous. La fonction Automatic Colour Management corrige automatiquement les changements de couleur à l'écran toutes les 100 heures d'utilisation environ.

### Automatic Colour Management

La fonction Automatic Colour Management vous garantit une reproduction fidèle des couleurs à l'écran. Lors du réglage, le bras de détection se déploie du cadre du téléviseur et un champ affichant différentes couleurs apparaît à l'écran.



L'étalonnage peut être fait manuellement ou automatiquement. Nous préconisons le réglage automatique plutôt que le réglage manuel. N'éteignez pas le téléviseur et ne le débranchez pas du secteur lorsque l'opération d'étalonnage est en cours. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels du BeoSystem 4, disponibles à l'adresse [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Instructions de nettoyage

#### Surfaces du meuble

Retirez la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec. Pour éliminer les taches, utilisez un chiffon doux sans peluches et légèrement imbibé d'une solution d'eau et de détergent doux (par exemple du liquide vaisselle). N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer le téléviseur.

#### Écran plasma

Utilisez un chiffon doux et sec pour dépoussiérer l'écran. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en aérosol. Évitez de répandre du liquide directement sur l'écran car cela pourrait endommager les enceintes ou d'autres éléments. Certains chiffons en microfibras peuvent endommager le revêtement optique en raison de leur fort effet abrasif.

### Précautions d'emploi

- L'écran est conçu pour être utilisé en intérieur, dans un lieu sec uniquement et à des températures comprises entre 10 et 40 °C.
- Si le téléviseur a été exposé à des températures inférieures à 5 °C, laissez-le revenir à la température ambiante normale avant de le brancher sur le secteur et de le mettre sous tension.
- L'image peut être déformée en altitude où la pression atmosphérique est inférieure à 833 hPa, c'est-à-dire environ 1 500 mètres ou plus.
- Ne placez aucun objet sur le dessus du téléviseur.
- Ne démontez pas le téléviseur.
- Confiez les opérations de ce type au personnel de maintenance qualifié !
- Évitez d'exposer directement le téléviseur au soleil ou à la lumière artificielle (spots, etc.).
- Connectez tous les câbles avant de brancher ou de rebrancher l'un des éléments du système sur le secteur.
- Ne laissez pas le téléviseur en contact avec des articles contenant du caoutchouc ou du PVC pendant une période prolongée.
- Ne laissez pas d'images fixes à l'écran pendant une période prolongée, car cela peut entraîner l'affichage permanent d'une image rémanente.

**3D** Pour regarder un film ou tout autre programme adapté à la 3D, vous devez activer la fonction 3D du téléviseur et mettre des lunettes 3D, que vous trouverez chez votre revendeur. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels du BeoSystem 4, disponibles à l'adresse [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

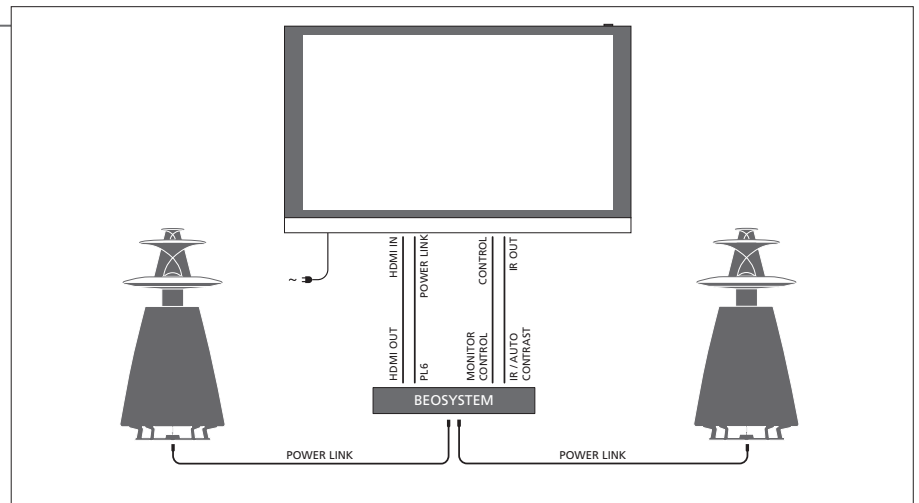
**Ventilation** Pour garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'au moins 10 cm (4") sur tous les côtés du téléviseur. N'obstruez pas les orifices de ventilation à l'arrière du téléviseur, car il risquerait de surchauffer.

**Surchauffe** En cas de surchauffe (voyant de veille qui clignote et avertissement à l'écran), mettez le téléviseur en veille, sans l'éteindre, pour lui permettre de refroidir. Vous ne pouvez pas utiliser le téléviseur pendant cette période.

Questa Guida contiene le informazioni sul collegamento e la configurazione del televisore con un BeoSystem 4 Bang & Olufsen. Per informazioni generali sull'utilizzo, vedere le Guide BeoSystem 4 disponibili su [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Il rivenditore Bang & Olufsen è tenuto a consegnare, installare e configurare il prodotto.

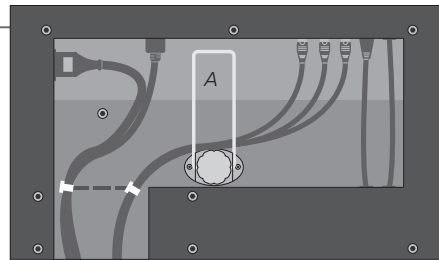
## Collegamenti

Effettuare i collegamenti quando sia il televisore sia il BeoSystem sono scollegati dalla rete elettrica. Collegare il televisore utilizzando cavi di tipo corretto. Una volta effettuati tutti i collegamenti, collegare l'intero impianto alla rete elettrica. Il televisore è dotato di un diffusore centrale integrato. Per ottimizzare l'esperienza audio, è possibile collegare diffusori aggiuntivi.



## Instradamento dei cavi

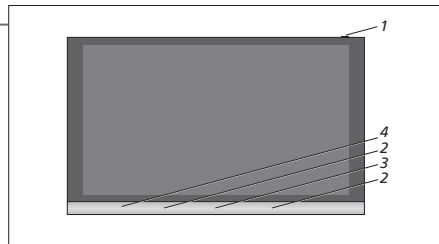
Quando il televisore è montato sulla staffa da parete, è possibile abbassare la staffa distanziatrice (A) per accedere al pannello dei collegamenti.



Per ragioni di sicurezza, fissare i cavi con fermacavo. Posizionare i cavi dietro la staffa distanziatrice.

## Panoramica

7 Spia luminosa. Quando il televisore viene acceso o spento, la spia luminosa si illumina brevemente. Per informazioni generali sull'utilizzo, vedere le Guide BeoSystem 4 disponibili su [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



- 2 IR-blaster per i segnali 3D.
- 3 Ricevitore IR per la ricezione dei segnali del telecomando.
- 4 Braccio sensore dell'Automatic Colour Management.

## Informazioni – per ulteriori informazioni: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

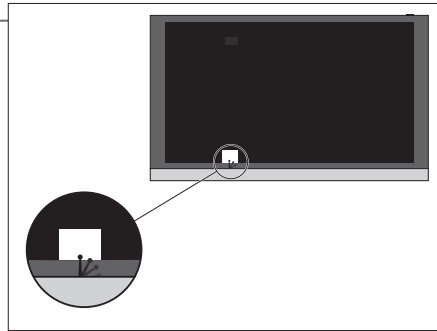
**Prese sul pannello dei collegamenti** Il pannello di collegamento sul retro del televisore contiene le prese per il collegamento al BeoSystem 4 e alla rete elettrica.

**Cavo alimentazione e spina** Il cavo dell'alimentazione e la relativa spina in dotazione sono stati progettati specificamente per il prodotto. Non sostituire la spina e se il cavo dovesse subire danni, è necessario acquistarne uno nuovo da un rivenditore Bang & Olufsen.

Le attività di manutenzione ordinaria, quale la pulizia, sono responsabilità dell'utente. Per ottenere risultati ottimali, seguire le istruzioni di seguito. La funzione Automatic Colour Management sopperisce a eventuali alterazioni nei colori dello schermo ogni 100 ore d'uso circa.

## Automatic Colour Management

La funzione Automatic Colour Management assicura la costante visualizzazione di colori perfetti sullo schermo. Durante la calibrazione, un braccio sensore ubicato nella cornice del televisore si attiva e un campo sullo schermo cambia continuamente colore.



La calibrazione può essere manuale o automatica. Raccogliamo di lasciare che il televisore effettui la calibrazione automaticamente, e non manualmente. Non spegnere il televisore o scollegarlo dalla rete elettrica durante la calibrazione. Per informazioni generali sull'utilizzo, vedere le Guide BeoSystem 4 disponibili su [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

## Istruzioni per la pulizia

### Superfici del mobile

Spolverare le superfici utilizzando un panno asciutto e morbido.

Per rimuovere macchie o sporco, usare un panno soffice e umido, ben strizzato, e una soluzione di acqua e detergente delicato, per esempio detersivo per stoviglie. Non pulire alcuna parte del televisore con alcol o altri solventi.

### Schermo al plasma

Usare un panno morbido asciutto per rimuovere la polvere dallo schermo. Non utilizzare detergenti liquidi o in bombolette spray. Evitare di spruzzare liquidi direttamente sullo schermo per non danneggiare i diffusori o altre parti. A causa della loro abrasività, alcuni tipi di panni in microfibra possono danneggiare il rivestimento ottico.

## Precauzioni

- Il televisore è stato realizzato per l'uso in ambienti domestici, privi di umidità, a una temperatura di 10–40° C.
- Se il televisore è stato esposto a temperature inferiori a 5°C, lasciarlo a temperatura ambiente e attendere fino a quando non abbia raggiunto una normale temperatura ambiente prima di ricollegarlo alla rete elettrica e accenderlo.
- L'immagine può essere distorta ad altitudini in cui la pressione atmosferica sia inferiore a 833 hPa (circa 1.500 m e oltre).
- Non posare oggetti sopra il televisore.
- Non tentare di aprire il televisore. Tali operazioni devono essere eseguite solo da personale tecnico qualificato.
- Non esporre il prodotto alla luce del sole o artificiale (ad esempio un faretto) diretta.
- Collegare tutti i cavi prima di collegare o ricollegare gli altri prodotti nell'impianto alla rete elettrica.
- Non consentire che il televisore entri in contatto con articoli contenenti gomma o PVC per lunghi periodi di tempo.
- Non lasciare immagini ferme visualizzate sullo schermo per un lungo periodo di tempo, in quanto ciò potrebbe causare la visualizzazione permanente di un'immagine residua sullo schermo stesso.

**3D** Per guardare film o altri programmi in 3D, è necessario attivare la funzione 3D e indossare gli occhiali 3D, disponibili presso il rivenditore. Per informazioni generali sull'utilizzo, vedere le Guide BeoSystem 4 disponibili su [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

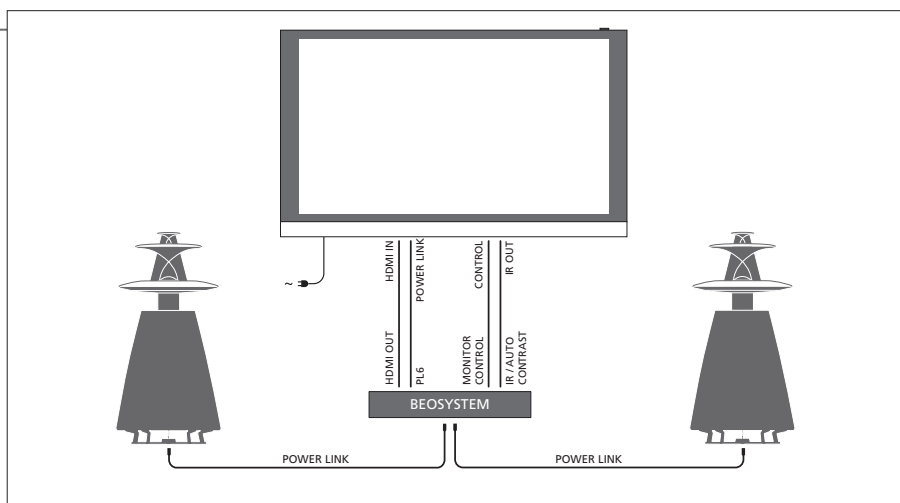
**Ventilazione** Per assicurare una ventilazione adeguata, lasciare almeno 10 cm di spazio intorno all'apparecchio. Non coprire i fori di ventilazione sul retro, in quanto il televisore potrebbe surriscaldarsi.

**Surriscaldamento** Se il televisore si surriscalda (spia di standby lampeggiante e visualizzazione di messaggio sullo schermo), portare il televisore in standby (non spegnerlo) per consentirne il raffreddamento. In questo periodo non è possibile utilizzare il televisore.

Deze handleiding bevat informatie over het aansluiten en het instellen van uw tv in combinatie met een Bang & Olufsen BeoSystem 4. Meer algemene informatie over de dagelijkse bediening vindt u in de BeoSystem 4-handleidingen, die beschikbaar is op [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Wij gaan ervan uit dat uw dealer uw product heeft afgeleverd, geïnstalleerd en ingesteld.

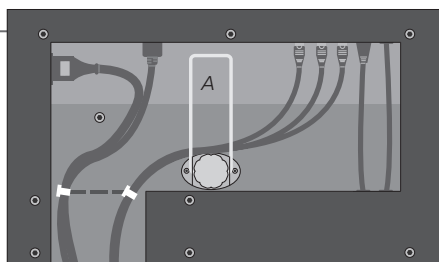
## Aansluitingen

Voltooi de aansluitingen terwijl zowel de tv als uw BeoSystem zijn losgekoppeld van het stroomnet. Sluit de tv aan met het geschikte type kabels. Wanneer alle aansluitingen voltooid zijn, kunt u het hele systeem aansluiten op het stroomnet. Uw tv heeft een ingebouwde centerluidspreker. U kunt extra luidsprekers aansluiten om de geluidservaring te verbeteren.



## Aansluiten van kabels

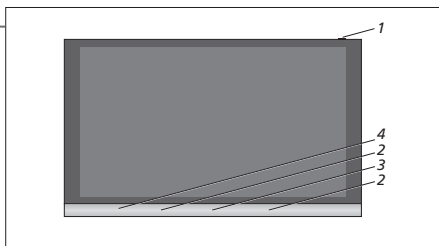
Wanneer de tv op de muurbeugel is bevestigd, kunt u de afstandsbeugel (A) naar omlaag duwen om toegang te krijgen tot het aansluitpaneel.



Beveilig de kabels om veiligheidsredenen met kabelstrips. Plaats de kabels achter de afstandsbeugel.

## Overzicht

1 Statuslampje. Wanneer de tv aan of uit staat, licht het indicatorlampje even op. Meer informatie over de dagelijkse bediening vindt u in de BeoSystem 4-handleidingen, die beschikbaar is op [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



2 IR-blasters die 3D-signalen verstuurt.  
3 IR-ontvanger voor het ontvangen van de signalen van de afstandsbediening.  
4 Sensorarm voor automatisch kleurbeheer.

## Informatie – voor meer informatie: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

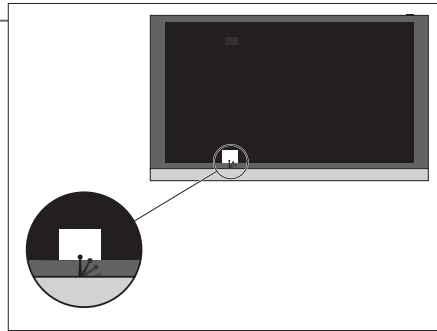
**Aansluitingen op het aansluitpaneel** Het aansluitpaneel op de achterkant van de tv bevat de aansluitingen voor de BeoSystem 4 en de aansluiting voor de netspanning.

**Netsnoer en stekker** De bijgeleverde stekker en het netsnoer zijn speciaal ontworpen voor dit product. Verander de stekker niet en als het netsnoer beschadigd is, dient u een nieuwe te kopen bij uw Bang & Olufsen-dealer.

De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor het normale onderhoud, waaronder de reiniging. Volg de instructies voor een zo goed mogelijk resultaat. Het automatisch kleurbeheer compenseert automatisch voor kleurwijzigingen op het scherm na ongeveer elke 100 uur gebruik.

### Automatic Colour Management

Automatisch Colour Management garandeert steeds perfecte kleuren op het scherm. Tijdens de kalibratie komt er een sensorarm naar boven vanuit het frame van de televisie en op het scherm wordt er een veld zichtbaar die varieert tussen verschillende kleuren.



De kalibratie kan zowel manueel als automatisch. Wij raden u aan om de tv automatisch te laten kalibreren en dit niet handmatig te doen. Schakel de tv niet uit en koppel het niet los van de netspanning tijdens het kalibreren. Meer informatie over de dagelijkse bediening vindt u in de BeoSystem 4-handleidingen, die beschikbaar is op [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Reinigingsinstructies

#### Kastoppervlakken

Verwijder stof van de buitenkant met een zachte, droge doek.  
Verwijder vlekken of vuil met een zachte, pluisvrije, goed uitgewrongen doek en een oplossing van water en mild reinigingsmiddel, zoals afwasmiddel. Gebruik nooit alcohol of andere oplosmiddelen om onderdelen van de televisie te reinigen.

#### Plasmascherm

Gebruik een droge, zachte doek om het stof van het scherm te verwijderen. Gebruik geen vloeibare reinigingsmiddelen of spuitbussen. Vermijd het rechtstreeks verstuiwen van vloeistof op het scherm. Dit kan de luidsprekers of andere onderdelen beschadigen. Sommige microvezeldoeken kunnen door hun ruwheid de optische coating beschadigen.

### Waarschuwingen

- De tv is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in een droge woonomgeving bij temperaturen tussen 10 en 40 °C.
- Als de tv werd blootgesteld aan temperaturen lager dan 5 °C, plaats het dan in een ruimte met kamertemperatuur en wacht tot de tv is aangepast aan de kamertemperatuur vooraleer het aan te sluiten op het stroomnet en in te schakelen.
- Het beeld kan vervormd raken op hoogtes met een luchtdruk van minder dan 833 hPa (ongeveer 1500 meter) of hoger.
- Zet geen voorwerpen bovenop de tv.
- Probeer nooit de behuizing van de tv open te maken. Laat dergelijke werkzaamheden over aan vakkundige servicemonteurs!
- Plaats de tv niet in de volle zon of direct kunstlicht, zoals een spotje.
- Sluit alle kabels aan alvorens een van de producten in uw systeem (opnieuw) aan te sluiten op de netstroom.
- Vermijd dat de tv gedurende lange periodes in contact komt met artikelen die rubber of pvc bevatten.
- Om inbranden te voorkomen mogen stilstaande beelden nooit te lang achter elkaar op het scherm blijven staan.

**3D** Om te kunnen kijken naar films of andere programma's geschikt voor 3D, moet u de 3D-functie activeren en de bij uw dealer verkrijgbare geactiveerde 3D-bril gebruiken. Meer informatie over de dagelijkse bediening vindt u in de BeoSystem 4-handleidingen, die beschikbaar is op [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Ventilatie** Laat voor een goede ventilatie minstens 10 cm vrij aan de boven- en onderkant en aan beide zijden. Bedek de ventilatieopeningen op de achterkant niet. Hierdoor kan de tv oververhit raken.

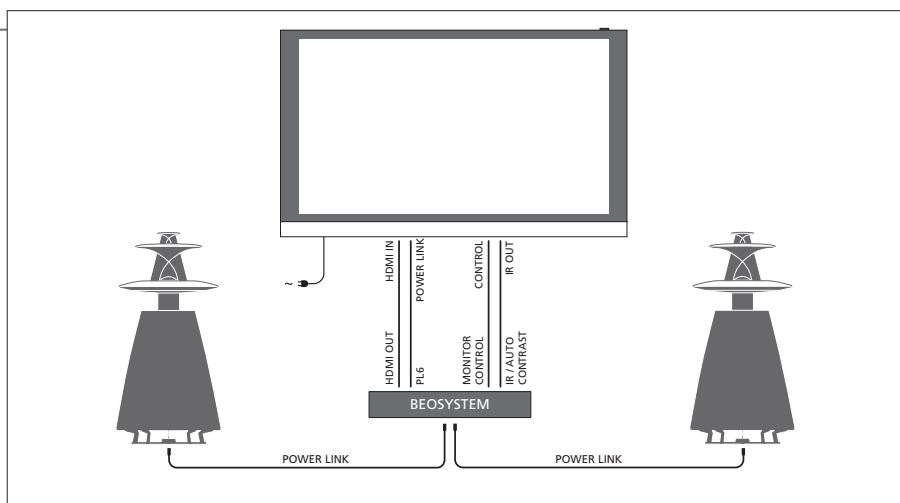
**Oververhitting** Zet in geval van oververhitting (knipperend stand-by-lampje en waarschuwing op het scherm) de televisie in stand-by (niet uit) om de televisie tot een normale temperatuur te laten afkoelen. U kunt de tv gedurende die tijd niet bedienen.

## Configurar o televisor

Este Livro de consulta contém todas as informações relativas à ligação e instalação do seu televisor com o BeoSystem 4 da Bang & Olufsen. Para obter informações gerais relativas a operações diárias, consulte os Livros de consulta do BeoSystem 4 disponíveis em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). O seu revendedor deve entregar, instalar e configurar o seu produto.

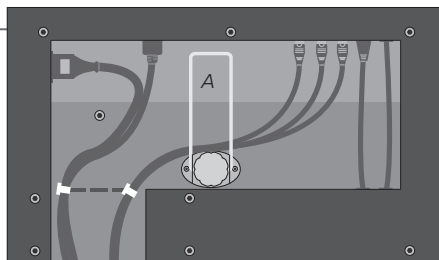
### Ligações

Faça as ligações enquanto o televisor e o BeoSystem estiverem desligados da rede eléctrica. Ligue o televisor usando cabos de tipo adequado. Quanto tiver estabelecido todas as ligações, ligue todo o sistema à rede eléctrica. O seu televisor possui uma coluna central integrada. Para melhorar a experiência de som, é possível ligar colunas adicionais.



### Encaminhar os cabos

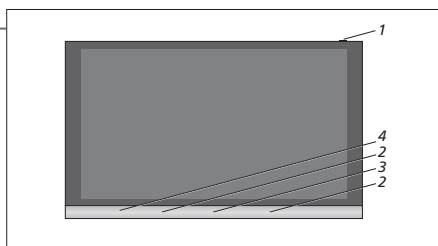
Com o televisor montado no suporte mural, pode empurrar para baixo o suporte de distância (A) para aceder ao painel de ligações.



Por razões de segurança, prenda os cabos com as respectivas braçadeiras. Coloque os cabos por trás do suporte de distância.

### Visão geral

7 Indicador luminoso. Quando o televisor é ligado ou desligado, o indicador luminoso acende-se momentaneamente. Para obter mais informações, consulte os Livros de consulta do BeoSystem 4 disponíveis em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



- 2 Blasters de IV a enviarem sinais 3D.
- 3 Receptor de IV para recepção de sinais do comando à distância.
- 4 Braço sensor de Automatic Colour Management.

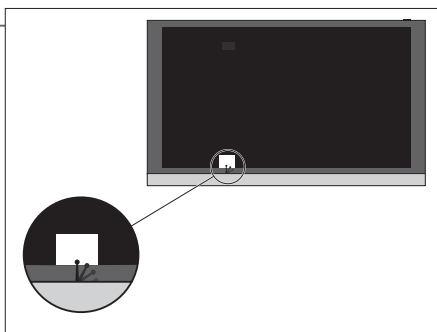
## Informação – para mais informações: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Terminais no painel de ligações** O painel de ligações na parte de trás do televisor contém os terminais para ligação ao BeoSystem 4 e à rede eléctrica. **Cabo e ficha de ligação à rede eléctrica** O cabo e a ficha de ligação à rede eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o produto. Não substitua a ficha, e se o cabo de ligação à rede eléctrica estiver danificado, terá de comprar um novo no seu revendedor Bang & Olufsen.

A manutenção regular, como a limpeza, é da responsabilidade do utilizador. Para obter os melhores resultados, siga estas instruções que se seguem. A Automatic Colour Management compensa de forma automática as alterações de cor do ecrã aproximadamente a cada 100 horas de utilização.

## Automatic Colour Management

Automatic Colour Management (Gestão automática das cores) assegura continuamente as cores perfeitas do ecrã. Durante a calibragem, o braço sensor sobe da estrutura do televisor e aparece no ecrã um campo que passa por diversos tons da escala de cinzento.



A calibragem pode ser manual ou automática. Recomendamos que deixe o televisor efectuar automaticamente o processo de calibragem em vez de o fazer manualmente. Não desligue o televisor nem o desligue da rede eléctrica durante a calibragem. Para obter mais informações, consulte os Livros de consulta do BeoSystem 4 disponíveis em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

## Instruções de limpeza

### Superfícies da caixa

Limpe o pó das superfícies com um pano seco e macio. Para remover manchas ou sujidade, utilize um pano suave, sem pêlo, muito ligeiramente húmido com uma solução de água e detergente suave, como detergente para a louça. Nunca utilize álcool ou outros solventes para limpar qualquer componente do televisor.

### Ecrã plasma

Utilize um pano suave e seco para limpar o pó do ecrã. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou produtos de limpeza em aerossol. Evite pulverizar líquido directamente no ecrã, visto poder danificar as colunas ou outros componentes. Alguns tecidos de microfibras podem danificar o revestimento óptico devido ao seu forte efeito abrasivo.

## Precauções

- O ecrã destina-se a ser utilizado apenas no interior, em ambientes domésticos secos, e dentro de uma gama de temperaturas entre 10-40°C (50-105°F).
- Se o televisor tiver sido exposto a temperaturas inferiores a 5°C, deixe-o à temperatura ambiente e aguarde até que o televisor alcance a temperatura ambiente normal antes de o ligar à electricidade e de o activar.
- A imagem poderá apresentar distorção a altitudes onde a pressão de ar é inferior a 833 hPa (aproximadamente 1500 m (5000') ou superior).
- Não coloque objectos em cima do televisor.
- Não tente abrir o televisor. Entregue este tipo de operações a pessoal de assistência qualificado!
- Evite colocar o televisor sob a incidência directa de luz solar ou artificial como, por exemplo, um foco.
- Ligue todos os cabos antes de ligar ou voltar a ligar à rede eléctrica qualquer um dos aparelhos presentes no seu sistema.
- Não deixe o televisor durante muito tempo em contacto com artigos que contenham borracha ou PVC.
- Não deixe imagens paradas durante muito tempo no ecrã, porque pode originar um efeito de imagem residual permanente no ecrã.

**3D** Para ver filmes ou outros programas próprios para 3D, tem de activar a função 3D e usar os óculos 3D disponíveis no seu revendedor. Para obter mais informações, consulte os Livros de consulta do BeoSystem 4 disponíveis em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Ventilação** Para garantir uma ventilação adequada, deixe pelo menos 10 cm (4") de espaço no topo, no fundo e nos lados. Não cubra os orifícios de ventilação da parte de trás, pois poderá causar o sobreaquecimento do televisor.

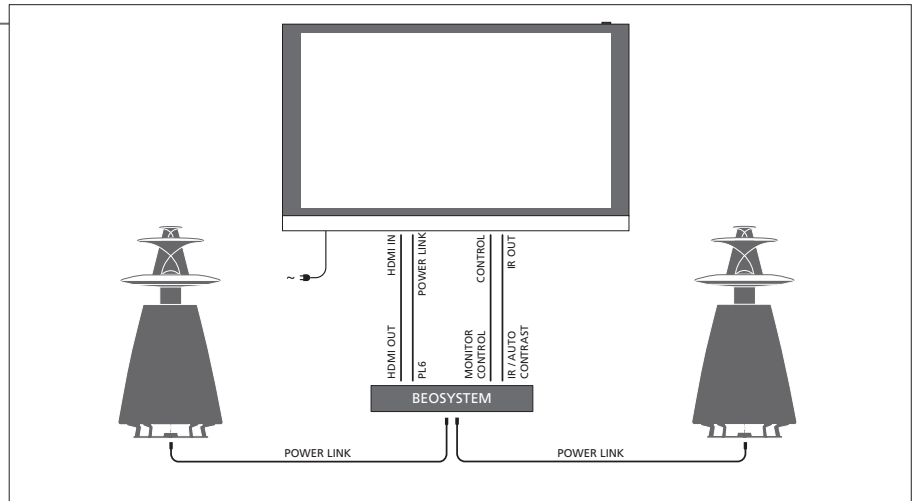
**Sobreaquecimento** Em caso de sobreaquecimento (indicador de standby intermitente e aviso no ecrã), coloque o televisor em standby - não o desligue - de modo a que este possa arrefecer. Não utilize o televisor durante esse tempo.

# Television käyttöönotto

Tämä opaskirja sisältää tiedot TV:n käyttöönottamisesta ja liittamisestä Bang & Olufsenin BeoSystem 4 -järjestelmään. Voit lukea TV:n päivittäisiä toimintoja koskevat yleistiedot BeoSystem-opaskirjoista, jotka ovat osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Oletamme, että jälleenmyyjäsi toimittaa, asentaa ja säätää tuotteen.

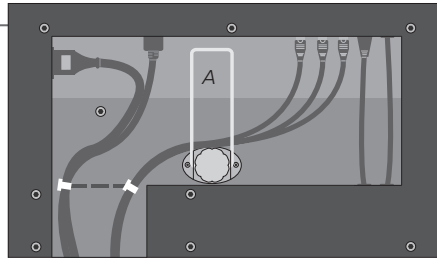
## Liitännät

Tee liitännät, kun sekä TV että BeoSystem on irrotettu sähköverkosta. Käytä liitäntöihin oikeantyyppisiä kaapeleita. Kun kaikki liitännät ovat valmiit, kytke koko järjestelmä verkkovirtaan. TV:ssä on sisäänrakennettu keskikaiutin. Äänentoistoelämyksen parantamiseksi televisioon voidaan kytkeä lisäkaiuttimet.



## Kaapelien kytkeminen

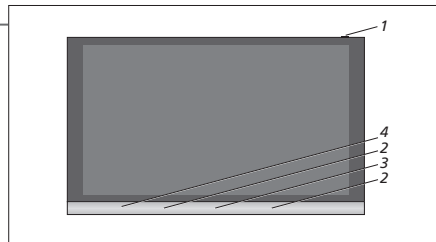
Kun TV on kiinnitetty seinätelineeseen, voit työntää välikannaketta (A) alaspäin, jotta pääset käsiksi liitäntäpaneeliin.



Varmista turvallisuussyistä johtojen kiinnitys nippusiteillä. Aseta johdot välikannakkeen taakse.

## Yleiskatsaus

7 Merkkivalo. Kun TV:hen kytetään virta tai se sammutetaan, merkkivalo syttyy hetkeksi. Lisätietoja on BeoSystem 4 -opaskirjoissa osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



- 2 3D-signaalia lähettävät infrapunälähettimet.
- 3 Kaukosäätimen signaalit vastaanottava infrapunavastaanotin.
- 4 Automatic Colour Management -anturin varsi.

## Tietoja – lisätietoja on osoitteessa [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

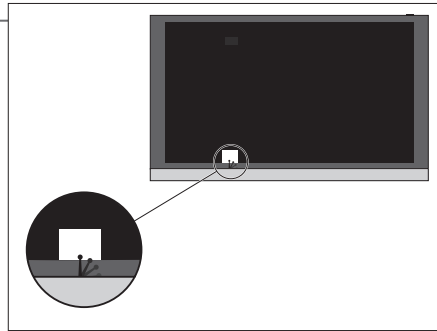
**Liitäntäpaneelin liitännät** TV:n takana olevassa liitäntäpaneelissa on liitännät, joilla TV kytetään BeoSystem 4 -järjestelmään ja verkkovirtaan.  
**Virtajohto ja -pistoke** Laitteen mukana toimitettu virtajohto ja pistoke on tarkoitettu nimenomaan tälle laitteelle. Älä vaihda pistoketta. Jos virtajohto vahingoittuu, hanki uusi Bang & Olufsen -jälleenmyyjältä.



Käyttäjän tehtäviin kuuluu säännöllinen huolto, kuten puhdistus. Kun noudatat seuraavia ohjeita, tulos on mahdollisimman hyvä. Automatic Colour Management -värinhallintatoiminto korjaa näytön värimuunnokset automaattisesti noin sadan käyttötunnin välein.

### Automatic Colour Management -värinhallintatoiminto

Automatic Colour Management -toiminto varmistaa, että kuvaruudussa on jatkuvasti täydelliset värit. Kalibroinnin aikana anturin varsi kääntyy ylös television reunasta ja kuvaruudussa olevassa kentässä vaihtelevat eri värit.



Kalibroinnin voi tehdä manuaalisesti tai automaattisesti. Suosittelemme, että annat television suorittaa kalibroinnin automaattisesti. Älä katkaise television virtaa äläkä irrota sitä verkkovirrasta kalibroinnin aikana. Lisätietoja on BeoSystem 4 -opaskirjoissa osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Puhdistusohjeet

#### *Pinnat*

Pyyhi pinnoilta pöly kuivalla, pehmeällä liinalla. Poista lika ja tahrat pehmeällä, nukkaamattomalla, nihkeäksi puristetulla liinalla ja veden ja miedon puhdistusaineen (esim. astianpesuaineen) seoksella. Älä koskaan käytä alkoholia tai muita liuottimia television osien puhdistukseen.

#### *Plasmanäyttö*

Poista pöly näytöstä pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä käytä nestemäisiä puhdistusaineita tai aerosoleja. Vältä suihkuttamasta nestettä suoraan kuvaruudulle, sillä se saattaa vaurioittaa kaiuttimia tai muita osia. Jotkin mikrokiutuliinat ovat hankaavia ja voivat vahingoittaa optista pinnoitetta.

### Varoituksia

- TV on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa kuivassa kotitalousympäristössä, jonka lämpötila on 10–40 °C.
- Jos TV on altistunut alle 5 °C:n lämpötiloille, anna sen olla huoneenlämmössä ja lämmitä huonelämpötilaan, ennen kuin kytket tuotteen sähköverkkoon ja kytket siihen virran.
- Kuvassa voi esiintyä vääristymiä, kun näyttöä käytetään korkeilla alueilla, joiden ilmanpaine on alle 833 hPa (noin 1 500 metrissä tai korkeammalla).
- Älä aseta esineitä TV:n päälle.
- Älä yritä avata TV:n koteloa. Jätä tällaiset toimenpiteet huoltohenkilöstön tehtäväksi.
- Älä altista TV:tä suoralle auringonvalolle tai suoralle keinotekoiselle valolle, kuten kohdevalolle.
- Liitä kaikki kaapelit paikoilleen, ennen kuin kytket mitään järjestelmän tuotteita sähköverkkoon.
- Älä jätä TV:tä pitkäksi aikaa kosketuksiin kumia tai PVC:tä sisältävien esineiden kanssa.
- Älä jätä pysäytyskuvaa näyttöön pitkäksi aikaa, koska se saattaa jättää näyttöön pysyvän jälkikuvan.

**3D** Jos haluat katsella 3D-elokuvia ja -ohjelmia, 3D-toiminto on otettava käyttöön ja katseluun on käytettävä jälleenmyyjältä saatavia 3D-laseja. Lisätietoja on BeoSystem 4 -opaskirjoissa osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Tuuletus** TV:n ala- ja yläpuolelle sekä sivuille on jätettävä tuuletusta varten tilaa vähintään 10 cm. Älä peitä takana olevia tuuletusaukkoja, sillä TV saattaa muutoin ylikuumentaa.

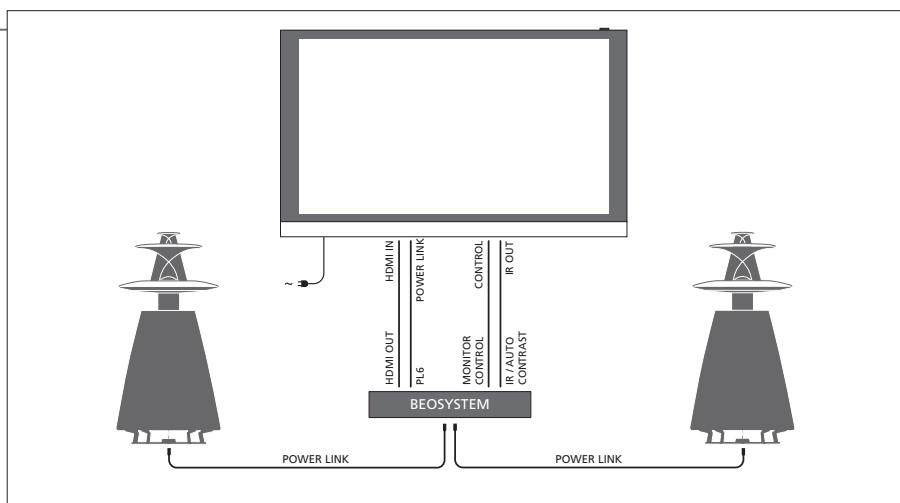
**Ylikuumentuminen** Jos televisio ylikuumentaa (valmiustilan merkkivalo vilkkuu ja näytössä näkyy varoitus), kytke televisio valmiustilaan, jotta se jäähtyy normaaliin lämpötilaan. Älä kuitenkaan katkaise virtaa kokonaan. Tällä välin televisiota ei voi käyttää.

## Installera TV:n

Den här handboken innehåller information om hur du ansluter och ställer in din TV tillsammans med BeoSystem 4 från Bang & Olufsen. Allmän information om grundfunktionerna finns i handböckerna för BeoSystem 4, som du hittar på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Vi utgår ifrån att din återförsäljare levererar, installerar och ansluter din produkt.

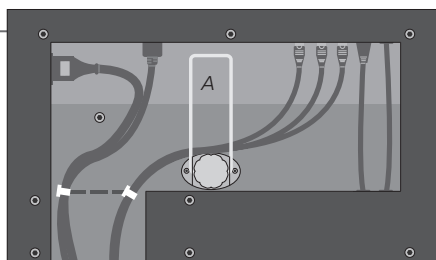
### Anslutningar

Se till att nätkontaktarna för både TV:n och ditt BeoSystem är utdragna ur vägguttaget när du gör anslutningarna. Anslut TV:n med hjälp av rätt sorts kablar. När alla anslutningar är gjorda ansluter du hela systemet till elnätet. TV:n har en inbyggd centerhögtalare. Om du vill förbättra ljudupplevelsen kan du ansluta fler högtalare.



### Dra kablar

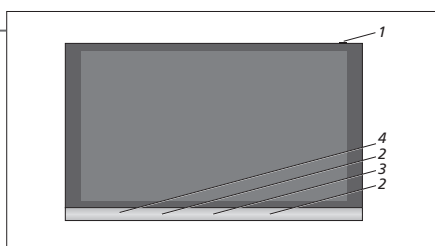
När TV:n har monterats på väggfästet kan du skjuta ned distansfästet (A) så att du kommer åt anslutningspanelen.



Av säkerhetsskäl ska kablarna fästas med kabelhållare. Placera kablarna bakom distansfästet.

### Översikt

7 Indikatorlampa. När TV:n aktiveras eller inaktiveras blinkar indikatorlampan under en kort stund. Mer information finns i handböckerna för BeoSystem 4, som du hittar på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



- 2 IR-sändare som avger 3D-signaler.
- 3 IR-mottagare för mottagning av fjärrkontrollens signaler.
- 4 Sensorarm för Automatic Colour Management.

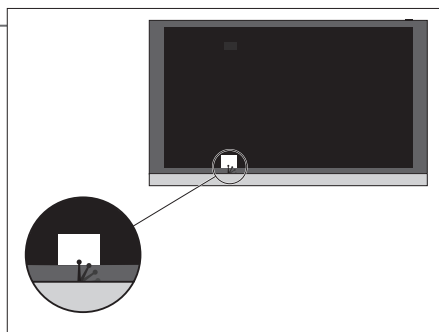
## Information – mer information finns på: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Uttag på anslutningspanelen** På anslutningspanelen på TV:ns baksida finns uttag för anslutning till BeoSystem 4 och till elnätet.  
**Nätsladd och kontakt** Den medföljande nätsladden och kontakten är specialkonstruerade för produkten. Byt inte kontakten. Om det finns skador på nätsladden måste du köpa en ny hos en Bang & Olufsen-återförsäljare.

Det är användarens ansvar att utföra regelbundet underhåll, t.ex. rengöring. Följ anvisningarna nedan för bästa resultat. Funktionen Automatic Colour Management kompenserar automatiskt för färgförändringar på skärmen ungefär var 100:e användningstimme.

### Automatic Colour Management

Automatic Colour Management garanterar hela tiden perfekta färger på skärmen. Under kalibreringen fälls en sensorarm upp från TV:ns ram och ett fält på skärmen växlar mellan olika färger.



Kalibreringen kan ske manuellt eller automatiskt. Vi rekommenderar att du låter TV:n utföra kalibreringen automatiskt istället för att du gör det manuellt. Stäng inte av TV:n och bryt inte anslutningen till elnätet medan kalibreringen pågår. Mer information finns i handböckerna för BeoSystem 4, som du hittar på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Rengöringsanvisningar

#### Höljets utsida

Rengör dammiga ytor med en mjuk och torr trasa. För att ta bort fläckar eller smuts, använd en mjuk, luddfri och ordentligt urvriden trasa och en vattenlösning med mildt rengöringsmedel, t.ex. diskmedel. Använd aldrig alkohol eller andra lösningsmedel för att rengöra några delar av TV:n.

#### Plasmaskärm

Använd en mjuk, torr trasa för att damma av skärmen. Använd inte flytande rengöringsmedel eller spray. Undvik att spraya rengöringsmedel direkt på skärmen, eftersom det kan skada högtalarna eller andra delar. Vissa mikrofiberdukar kan skada den optiska beläggningen på grund av sin slippeffekt.

### Viktigt!

- TV:n är endast avsedd för inomhusbruk i torra bostadsutrymmen, vid en temperatur på 10–40 °C.
- Om TV:n har utsatts för temperaturer under 5 °C ska du låta den stå i rumstemperatur och vänta tills den har återfått normal rumstemperatur innan du ansluter den till elnätet och aktiverar den.
- Bilden kan bli förvrängd på höga höjder där lufttrycket är lägre än 833 hPa (ca 1 500 meters höjd eller högre).
- Placera inga föremål ovanpå TV:n.
- Försök inte att öppna TV:n. Överlåt sådana åtgärder åt kvalificerad servicepersonal!
- Placera inte TV:n i direkt solljus eller direkt artificiellt ljus, t.ex. en spotlight.
- Anslut alla kablar innan du ansluter eller återansluter någon av produkterna i ditt system till elnätet.
- Lämna inte TV:n i kontakt med föremål som innehåller gummi eller PVC under längre tid.
- Låt inte stillbilder visas på skärmen under längre tid, eftersom bilderna då kan brännas in.

**3D-teknik** Om du vill se på film eller andra program som är avsedda för 3D, måste du aktivera 3D-funktionen och använda 3D-glasögonen som du kan köpa från din återförsäljare. Mer information finns i handböckerna för BeoSystem 4, som du hittar på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

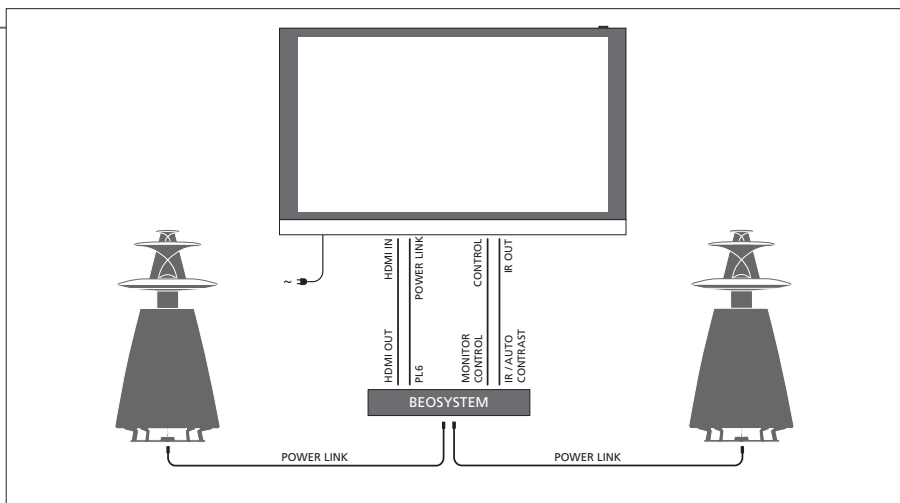
**Ventilation** Se till att det finns minst 10 cm utrymme ovanför, under och på sidorna om TV:n för att säkerställa god ventilation. Täck inte över ventilationshålen på baksidan eftersom det kan resultera i att TV:n överhettas.

**Överhettning** Om TV:n blir överhettad (standbyindikatorn blinkar och en varning visas på skärmen) sätter du TV:n i standbyläge – stäng inte av den – och låter den svalna. Under den här tiden kan du inte använda TV:n.

Αυτός ο Οδηγός περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη σύνδεση και τη ρύθμιση της τηλεόρασής σας με ένα BeoSystem 4 της Bang & Olufsen. Για γενικές πληροφορίες σχετικά με τον καθημερινό χειρισμό, δείτε τους οδηγούς του BeoSystem 4, που διατίθενται στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). Θεωρούμε δεδομένο ότι το προσωπικό του καταστήματος θα παραδώσει, θα εγκαταστήσει και θα ρυθμίσει το προϊόν σας.

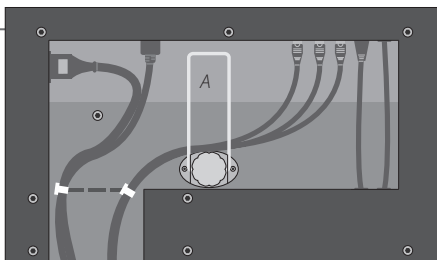
### Συνδέσεις

Πραγματοποιήστε τις συνδέσεις ενόσω η τηλεόραση και το BeoSystem είναι αποσυνδεδεμένα από το ρεύμα. Συνδέστε την τηλεόραση χρησιμοποιώντας τον κατάλληλο τύπο καλωδίων. Όταν ολοκληρώσετε όλες τις συνδέσεις, συνδέστε ολόκληρο το σύστημα στο ρεύμα. Η τηλεόρασή σας διαθέτει ένα ενσωματωμένο κεντρικό ηχείο. Για να ενισχύσετε την ακουστική εμπειρία, μπορείτε να συνδέσετε επιπλέον ηχεία.



### Διαδρομή καλωδίων

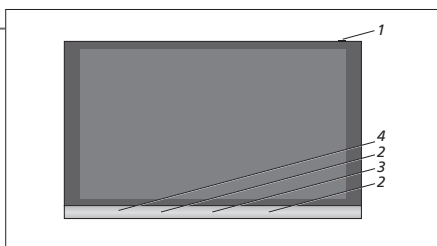
Όταν η τηλεόραση έχει τοποθετηθεί στο προσάρτημα τοίχου, μπορείτε να σπρώξετε προς τα κάτω το προσάρτημα απόσταση (A) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον πίνακα συνδέσεων.



Για λόγους ασφαλείας, στερεώστε τα καλώδια με δεματικά καλωδίων. Τοποθετήστε τα καλώδια πίσω από το προσάρτημα απόστασης.

### Επισκόπηση

7 Ενδεικτική λυχνία. Όταν η τηλεόραση ενεργοποιείται ή απενεργοποιείται, η ενδεικτική λυχνία ανάβει για λίγο. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τους οδηγούς του BeoSystem 4, που διατίθενται στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



- 2 IR blasters που αποστέλλουν 3D σήματα.
- 3 Δέκτης IR για την λήψη των σημάτων τηλεχειρισμού.
- 4 Βραχίονας αισθητήρα για Automatic Colour Management.

## Πληροφορίες – για περισσότερες πληροφορίες: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

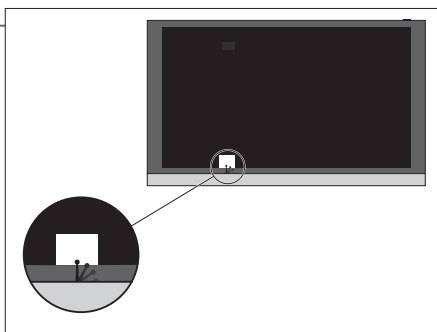
**Υποδοχές στον πίνακα συνδέσεων** Ο πίνακας συνδέσεων που βρίσκεται στο πίσω μέρος της τηλεόρασης περιέχει τις υποδοχές για τη σύνδεση στο BeoSystem 4 και τη σύνδεση στο ρεύμα.

**Καλώδιο ρεύματος και φικς** Το φικς και το καλώδιο ρεύματος που παρέχονται είναι ειδικά σχεδιασμένα για το προϊόν. Μην αλλάξετε το φικς και εάν το καλώδιο του ρεύματος καταστραφεί, θα πρέπει να αγοράσετε ένα καινούργιο από το κατάστημα της Bang & Olufsen.

Η τακτική συντήρηση, όπως ο καθαρισμός, είναι στις ευθύνες του χρήστη. Για να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Η λειτουργία Automatic Colour Management (Αυτόματη Διαχείριση Χρωμάτων) αποκαθιστά αυτόματα τις χρωματικές αλλαγές στην οθόνη ανά 100 ώρες χρήσης περίπου.

### Automatic Colour Management

Η λειτουργία Automatic Colour Management διασφαλίζει συνεχώς τέλεια χρώματα στην οθόνη. Κατά τη ρύθμιση, ένας βραχίονας αισθητήρα ανεβαίνει από το πλαίσιο της τηλεόρασης και ένα πεδίο στην οθόνη αλλάζει χρώματα.



Η ρύθμιση μπορεί να είναι χειροκίνητη ή αυτόματη. Συνιστούμε να αφήσετε την τηλεόραση να διενεργήσει τη ρύθμιση αυτόματα και όχι χειροκίνητα. Κατά τη ρύθμιση, μην απενεργοποιήσετε την τηλεόραση και μην την αποσυνδέσετε από το ρεύμα. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τους οδηγούς του BeoSystem 4, που διατίθενται στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Οδηγίες καθαρισμού

#### Επιφάνειες του πλαισίου

Σκουπίστε τη σκόνη από τις επιφάνειες, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, μαλακό πανί. Για να αφαιρέσετε λεκέδες ή βρομιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, καλά στυμμένο πανί που δεν αφήνει χνούδι και ένα διάλυμα νερού και ήπιου απορρυπαντικού, όπως υγρό πιάτων. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή άλλους διαλύτες για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος της τηλεόρασης.

#### Οθόνη πλάσμα

Σκουπίστε τη σκόνη από την οθόνη, χρησιμοποιώντας ένα στεγνό, μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρά ή σπρέι καθαρισμού. Αποφύγετε να ψεκάζετε απευθείας την οθόνη με υγρά καθώς αυτό μπορεί να καταστρέψει τα ηχεία ή άλλα τμήματα. Ορισμένα πανιά με μικρο-ίνες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην οπτική επίστρωση λόγω των ισχυρών καθαριστικών τους ιδιοτήτων.

### Σημεία προσοχής

- Η τηλεόραση προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς, ξηρούς, οικιακούς χώρους και για θερμοκρασίες μεταξύ 10 και 40°C.
- Εάν η τηλεόραση εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω των 5°C (40°F), αφήστε την σε θερμοκρασία δωματίου και περιμένετε μέχρι να επανακτήσει φυσιολογική θερμοκρασία δωματίου πριν την συνδέσετε στο ρεύμα και την ενεργοποιήσετε.
- Η εικόνα μπορεί να παραμορφώνεται σε υψόμετρα όπου η ατμοσφαιρική πίεση είναι χαμηλότερη από 833 hPa (περίπου 1500 μέτρα ή ψηλότερα).
- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε αντικείμενα πάνω στην τηλεόραση.
- Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε την τηλεόραση μόνοι σας. Αφήστε τέτοιου είδους εργασίες στο εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις!
- Αποφύγετε την τοποθέτηση της τηλεόρασης σε άμεσο ηλιακό φως ή σε άμεσο τεχνητό φως, όπως φωτά σποτ.
- Συνδέστε όλα τα καλώδια πριν συνδέσετε ή επανασυνδέσετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα του συστήματός σας στο ρεύμα.
- Μην αφήνετε την τηλεόραση σε επαφή με αντικείμενα που περιέχουν ελαστικό ή PVC για μεγάλες χρονικές περιόδους.
- Μην αφήνετε ακίνητες εικόνες να εμφανίζονται στην οθόνη για μεγάλο χρονικό διάστημα, διότι μπορεί να παραμείνει στην οθόνη ένα μόνιμο είδωλό τους.

**3D** Για να παρακολουθήσετε ταινίες ή άλλα προγράμματα κατάλληλα για 3D, πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία 3D και να χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά 3D που διατίθενται από το κατάστημα πώλησης. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τους οδηγούς του BeoSystem 4, που διατίθενται στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Εξαερισμός** Αφήστε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 10 cm (4") σε κάθε πλευρά, για επαρκή εξαερισμό. Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο πίσω μέρος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της τηλεόρασης.

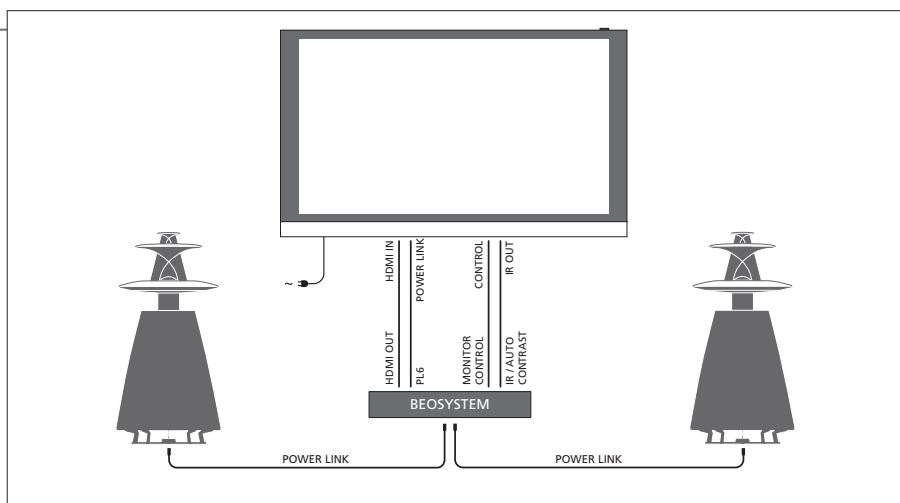
**Υπερθέρμανση** Σε περίπτωση υπερθέρμανσης (ο δείκτης αναμονής αναβοσβήνει και εμφανίζεται μία προειδοποίηση στην οθόνη), θέστε την τηλεόραση σε αναμονή, μην την απενεργοποιήσετε, για να κρυώσει. Δεν μπορείτε να χειριστείτε την τηλεόραση αυτό το διάστημα.

## Установка телевизора

Настоящее Руководство содержит информацию о подключении и настройке вашего телевизора с BeoSystem 4 от компании Bang & Olufsen. Общую информацию об основных операциях см. в руководствах по BeoSystem 4, которые доступны на [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides). По вопросам поставки, установки и настройки приобретенного вами изделия обращайтесь к торговому представителю компании.

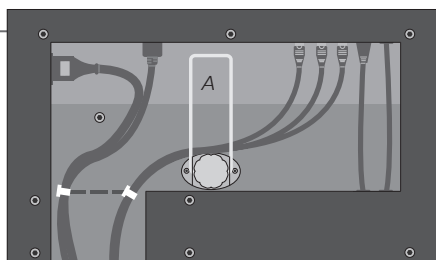
### Подключения

Подключения следует выполнять, только когда телевизор и BeoSystem отключены от электрической сети. Подключите телевизор с помощью соответствующих кабелей. После того как все провода и кабели подсоединены, подключите всю систему к электрической сети. Ваш телевизор оснащен встроенной центральной колонкой. Для улучшения звучания вы можете подключить к нему дополнительные колонки.



### Проведение кабелей

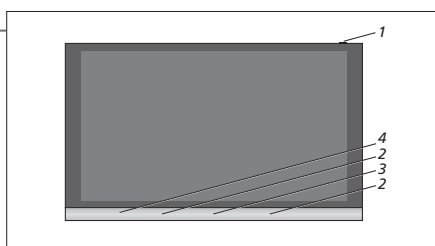
Если ваш телевизор установлен на настенном кронштейне, вы можете откинуть распорный кронштейн (A), чтобы получить доступ к коммутационной панели.



С целью безопасности закрепите кабели при помощи кабельных лент. Поместите кабели за распорный кронштейн.

### Схема расположения и описание

1 Световой индикатор. При включении или выключении телевизора световой индикатор загорается на короткий промежуток времени. Дополнительные сведения см. в руководствах по BeoSystem 4, которые доступны на [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).



2 ИК-бластер посылает 3D-сигналы.  
3 ИК-приемник для приема сигналов дистанционного управления.  
4 Манипулятор с датчиком для выполнения функции Automatic Colour Management (Автоматическое управление цветом).

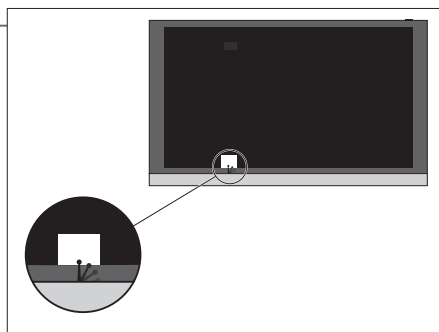
**Информация** – дополнительную информацию можно найти на веб-сайте: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**Разъемы на коммутационной панели** На коммутационной панели сзади телевизора предусмотрены разъемы для подключения к BeoSystem 4 и к электрической сети.  
**Сетевой шнур и вилка** Поставляемые штепсельная вилка и сетевой шнур специально предназначены для вашего изделия. Не меняйте штепсельную вилку, а в случае повреждения сетевого шнура необходимо купить новый у местного представителя компании Bang & Olufsen.

Ответственность за повседневный уход за телевизором, например, поддержание его в чистоте, возлагается на пользователя. Для достижения наилучших результатов соблюдайте инструкции данного раздела. Благодаря технологии Auto Colour Management приблизительно через каждые 100 часов использования выполняется автоматическая корректировка цветов на экране.

### Функция Automatic Colour Management

Функция Automatic Colour Management обеспечивает непрерывное отображение высококачественного цвета. Во время калибровки манипулятор с датчиком перемещается вверх от рамы телевизора, при этом изменяется цвет экрана.



Калибровка может выполняться вручную или автоматически. Рекомендуется вместо ручной калибровки дать телевизору возможность выполнять автоматическую калибровку. Запрещается выключать телевизор или отключать его от электрической сети во время калибровки. Дополнительные сведения см. в руководствах по BeoSystem 4, которые доступны на [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Инструкции по чистке

#### Поверхности корпуса

Пыль с поверхностей следует удалять сухой мягкой тканью.

Для удаления пятен или грязи используйте влажную безворсовую мягкую ткань, смоченную в воде, содержащей мягкое моющее средство, например, жидкость для мытья посуды. Запрещается пользоваться спиртом или другими растворителями для очистки любых деталей телевизора.

#### Плазменный экран

Для очистки экрана от пыли используйте сухую мягкую ткань. Не используйте жидкие или аэрозольные чистящие средства. Не распыляйте жидкость непосредственно на экран, поскольку это может привести к повреждению колонок или других деталей. Имейте в виду, что некоторые типы тканей из микрофибры могут повредить оптическое покрытие, так как обладают сильным абразивным эффектом.

### Меры предосторожности

- Телевизор предназначен для использования только в домашних условиях, в сухом помещении при температуре 10-40°C.
- Если телевизор находился некоторое время при температуре ниже 5°C, то перед его подключением к электросети и дальнейшим включением следует оставить телевизор в помещении до тех пор, пока он достигнет нормальной комнатной температуры.
- Изображение может исказиться на высоте, где атмосферное давление ниже 833 гПа (приблизительно 1500 м над уровнем моря или выше).
- Не размещайте на телевизоре какие-либо предметы.
- Не вскрывайте корпус телевизора. Доверьте это квалифицированным специалистам сервисного центра!
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на телевизор, а также не размещайте его непосредственно под искусственным светом (например, точечные источники света).
- Подсоедините все кабеля перед подключением или повторным подключением любых устройств вашей системы к электрической сети.
- Не допускайте длительного контакта с телевизором предметов, содержащих резину или ПВХ.
- Не допускайте, чтобы на экране продолжительное время отображались неподвижные изображения, поскольку это может привести к тому, что они будут отображаться на экране некоторое время после его выключения.

**3D** Чтобы смотреть фильмы и передачи, рассчитанные на формат 3D, необходимо включить 3D-функцию в телевизоре и одеть 3D-очки, которые можно приобрести у торгового представителя компании. Дополнительные сведения см. в руководствах по BeoSystem 4, которые доступны на [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

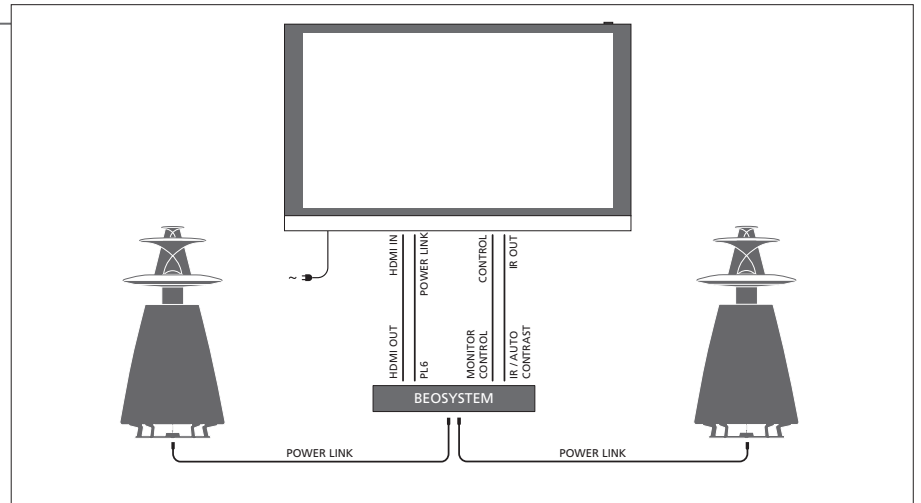
**Вентиляция** Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте не менее 10 см (4") свободного пространства сверху, снизу и со сторон. Не закрывайте вентиляционные отверстия на задней панели, так как это может привести к перегреву телевизора.

**Перегрев** В случае перегрева (мигает индикатор режима ожидания и на экран выводится предупреждение) переключите телевизор в режим ожидания (не нужно выключать), чтобы дать ему охладиться. В этот промежуток времени вы не сможете использовать телевизор и управлять им.

本操作指南內含內建 Bang & Olufsen BeoSystem 4 的電視連接及設定資訊。欲瞭解有關日常操作資訊，請參考 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 網頁上的 BeoSystem 4 操作指南。正常情況下，會由門市人員運送、安裝及設定您的產品。

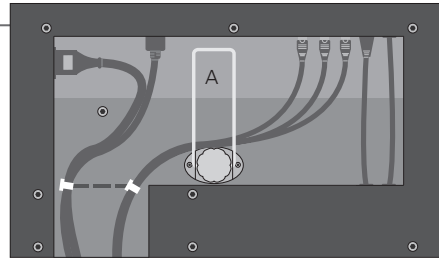
## 連接

請先拔除電視機與 BeoSystem 的主電源線，再進行所有的連接工作。請以適當的纜線連接。完成所有的連接後，再接上主電源。電視機內建整合型中置揚聲器。欲增強音響效果，可額外加裝揚聲器。BeoSystem 4 與 HD2100 可與您的 BeoVision 12 搭配使用。



## 纜線配置

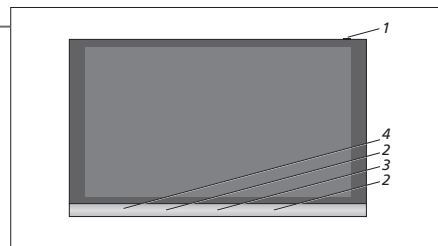
將電視機裝上壁掛架時，請將間隔支架往下壓才能碰到連接面板。



基於安全考量，請以纜線束帶固定纜線。請將纜線置於間隔支架後方。

## 內容總覽

1 指示燈。開啟或關閉電視時，指示燈會短暫亮起。欲瞭解更多資訊，請參考 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 網頁上的 BeoSystem 4 操作指南。



2 紅外線發射器傳送 3D 訊號。  
3 紅外線接收器負責接收遙控器訊號。  
4 感知器臂操作 Automatic Colour Management 功能。

資訊 — 更多資訊請參考：[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**連接面板上的插座** 電視後方的連接面板上有連接 BeoSystem 4 的插座，以及連接主電源的連接孔。  
**電源線與插頭** 隨附的插頭和電源線，乃專為本產品而設計。請勿自行變換成其他插頭，若電源線受損，請務必向 Bang & Olufsen 門市購買新原廠插頭。

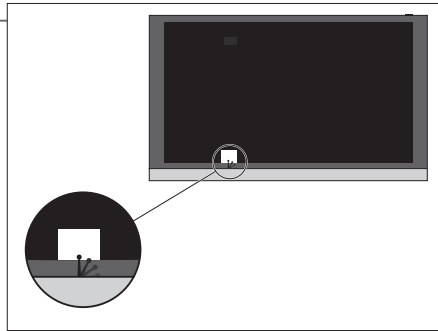
**高畫質節目** 透過 HDMI IN 和 HD 機上盒連接本設備，便能收看高畫質節目。



使用者需自行負責定期維護工作，如清潔。欲獲得最佳的收視狀況，請按以下的說明指示操作。電視每使用100個小時，Automatic Colour Management 功能會自動補償螢幕色彩的改變。

### Automatic Colour Management

Automatic Colour Management 功能用以確保螢幕能不斷地展現完美的色彩。校正時，感知器臂會從電視框向上擺動，螢幕上會出現隨著各種灰度色彩變化的指示欄位。



可採手動或自動校正。建議您由電視機本身進行自動校正。校正時，切勿關掉電視機或拔除主電源。欲瞭解更多資訊，請參考 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 網頁上的 BeoSystem 4 操作指南。

### 清潔指示

#### 機箱表面

使用乾軟布擦拭表面灰塵。  
若要去除污漬或灰塵，請使用不含棉絨的擰乾軟布，以清水加溫和清潔劑（例如洗潔精）製成的溶液沾濕擦拭。切勿使用酒精或其他溶劑清潔任何電視零件。

#### 電漿螢幕

請以乾軟布擦去螢幕的灰塵，切勿使用液態清潔劑或噴霧劑。為避免破壞揚聲器及其他零件，請勿直接對著螢幕噴灑任何液體。某些微纖維布料的強大擦力，可能會傷害光學護膜。

### 注意

- 本電視機僅適用於乾燥的家庭室內環境，適當的環境溫度範圍約為 10–40°C (50–105°F) 之間。
- 若電視機曾暴露於 5°C (40°F) 以下的環境下，請將電視置於室溫下靜待其回溫，再連接主電源使用。
- 大氣壓力低於 833 毫巴（約在 1500 公尺/5000 英尺）時，影像便會扭曲變形。
- 請勿將任何物品放置在電視機上方。
- 請勿試圖打開電視機殼，此類操作應由合格的維修人員進行。
- 請避免電視機直接照到太陽，或置於人造光源底下，如聚光燈。
- 系統中的任一產品連接電源之前，請先接受所有纜線。
- 切勿讓電視機長期接觸含有橡膠或 PVC 的物品。
- 切勿讓靜止畫面在螢幕上停留過久，以免造成螢幕永久影像殘留。

**3D** 欲觀賞影片或其他的 3D 節目時，必須啟動 3D 功能並戴上 3D 眼鏡（可向門市選購）。欲瞭解更多資訊，請參考 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 網頁上的 BeoSystem 4 操作指南。

**通風** 為確保適當通風，電視機上方、底部與兩側請保留至少 10 公分 (4 吋) 的通風空間。請勿遮蔽後方的通風孔，以免電視機過熱。

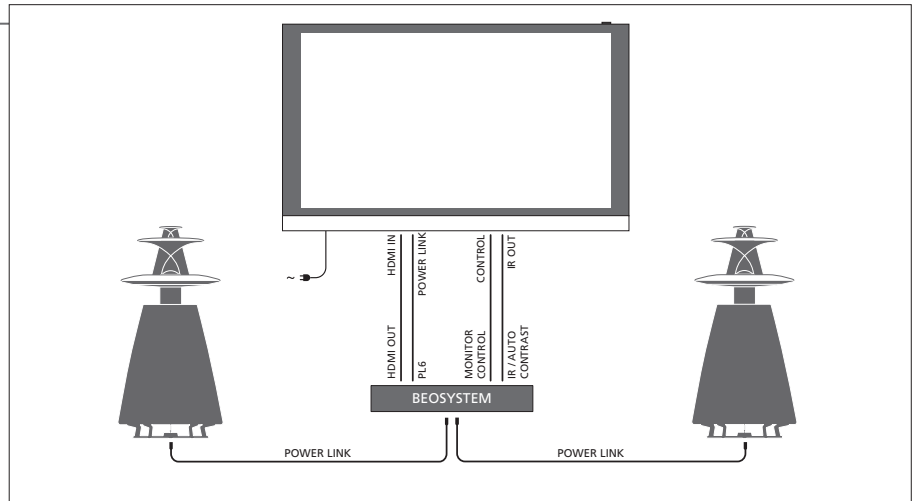
**過熱** 過熱時（待機指示燈會閃爍，且螢幕會顯示警告），請將電視切換至待機，不要關機，讓電視冷卻。此時您無法操作電視。

## 设置您的电视机

本指南将对如何对电视和 Bang & Olufsen BeoSystem 4 进行连接和设置进行说明。有关日常操作的常用信息，请参阅 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 上的《BeoSystem 4 指南》。您的零售商应该负责将您所购的产品送上门，并且妥善为您安装并设置。

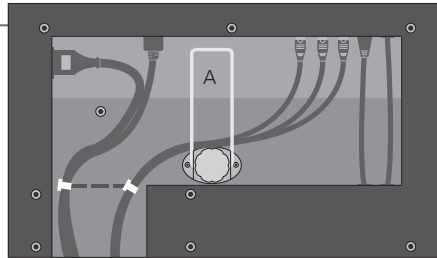
### 连接端口

进行连接时，电视和 BeoSystem 均需断开与电源之间的连接。连接电视时，请使用适当类型的线缆。所有连接设置完毕之后，将整个系统与电源连接。您的电视配备了集成中置扬声器。如需获得更佳音响体验，可以连接其他扬声器。



### 布线

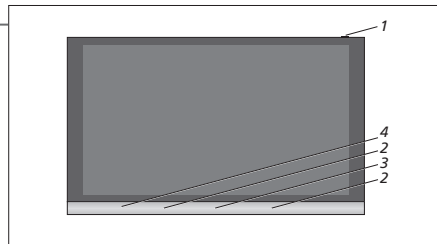
当电视安装在墙托架上时，可以下推距离托架 (A) 来接入连接面板。



为了安全起见，请使用线缆带固定线缆。将线缆放置在距离托架后面。

### 概述

1 指示灯。电视打开或关闭时，指示灯将短暂亮起。如需了解更多信息，请参阅 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 上的《BeoSystem 4 指南》。



2 IR 发射器用于发送 3D 信号。  
3 IR 接收器用于接收遥控信号。  
4 Automatic Colour Management 使用的传感器装置。

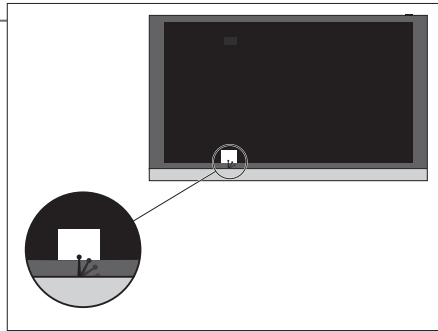
**注意** – 如需了解更多信息，请访问：[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**连接面板上的插座、电源线和插头** 电视后部的连接面板上的插座可用于连接 BeoSystem 4 以及电源。所提供的插头和电源线是专为本产品设计的。请勿更换插头，如果电源线受损，您必须从您的 Bang & Olufsen 零售商处购买新的电源线。

清洁等常规维护工作由用户负责。欲获得最佳效果，请遵循以下指示。每使用大约100个小时，Automatic Colour Management 就会自动补偿屏幕的色彩变化。

### Automatic Colour Management

Auto Colour Management 能够持续保持屏幕上的完美色彩。在调校时，电视机框上会出现传感臂向上摆动，屏幕上的字段会变换各种色彩。



可以手动或自动调校。我们建议让电视机进行自动调校，不推荐手动调校。校准期间，请不要关闭电视或断开电视电源。如需了解更多信息，请参阅 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 上的《BeoSystem 4 指南》。

### 清洁说明

#### 机柜表面

用一块干软布抹掉表面的尘埃。如需清除印迹或污渍，使用不带细毛，彻底扭干的软布以及含温和清洁剂（如洗手液）的水溶液即可。切忌用酒精或其它溶剂清洗电视机的任何部位。

#### 等离子屏幕

使用干软布抹掉屏幕上的灰尘。切勿使用液体或喷雾清洁剂。不要直接对屏幕喷射液体，因为这可能会损坏扬声器或其他部件。某些微纤维布料由于较为粗糙，可能会损坏光学涂层。

### 注意：

- 本电视仅用于不潮湿的室内环境，其工作温度范围是 10–40°C (50–105°F)。
- 如果电视处于在 5°C (40°F) 以下的温度环境中，请将其至于室温下直至其恢复正常室温后，再连接电源并打开开关。
- 在大气压力低于 833 hPa (约 1500 米 (5000 英尺)) 的地方或海拔更高的地方，图像可能失真。
- 请勿在电视机上摆放任何物品。
- 请勿尝试拆开电视。只能由有资质的维修人员进行相关操作！
- 避免将电视暴露于直射阳光或人造灯光下，例如聚光灯。
- 在将系统中的任何产品连接或重新连接到电源上之前，请先连好所有线缆。
- 不要让电视长时间接触含有橡胶或 PVC 的物品。
- 请勿让静态图片长时间显示于屏幕上，因为这样可能会在屏幕上留下余像。

**3D** 要观看电影或其它适合 3D 的节目，您必须激活 3D 功能并使用 3D 眼镜，眼镜可从零售商处购得。如需了解更多信息，请参阅 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 上的《BeoSystem 4 指南》。

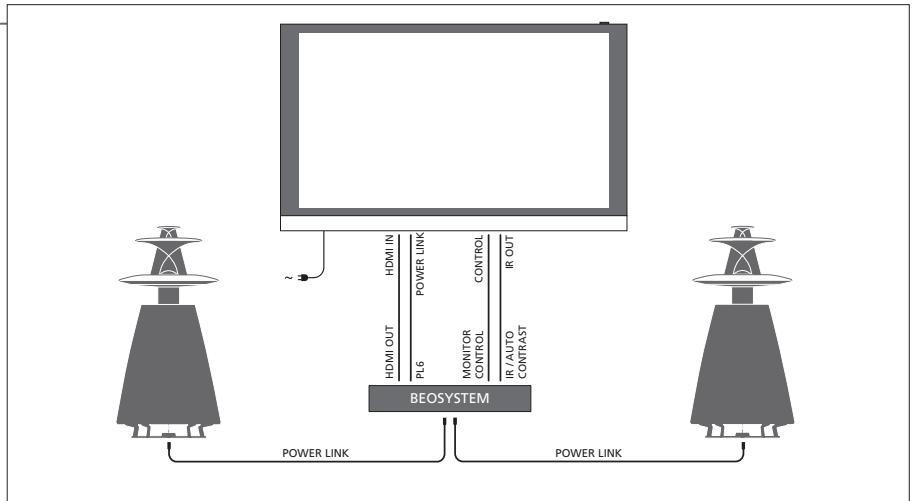
**通风** 为了确保正常通风，应在顶部、底部和侧面留出至少 10 厘米 (4 英寸) 的空间。切勿将显示器后部的通风孔盖住，否则会导致电视过热。

**过热** 如果屏幕上出现过热警告提示 (待机指示灯闪烁和屏幕警告)，请将电视机切换至待机状态，不要关机，以便让电视机降温。在此期间，您不能操作电视机。

이 설명서에는 Bang & Olufsen의 BeoSystem 4와 TV를 함께 연결 및 설정하는 방법이 나와 있습니다. 일상적인 작동에 관한 일반적인 정보는 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)에 나온 BeoSystem 4 설명서를 참조하십시오. 구입하신 매장에서 제품을 배송, 설치한 후 설정해 드릴 것입니다.

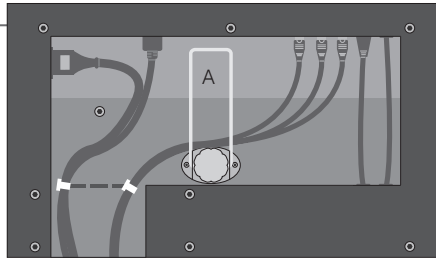
## 연결

TV와 BeoSystem의 전원 공급을 모두 차단한 상태에서 연결하십시오. 적절한 케이블 유형을 사용하여 TV를 연결하십시오. 모든 연결을 마친 다음에는 전체 시스템을 전원 공급장치에 연결하십시오. 이 TV에는 센터 스피커가 내장되어 있습니다. 사운드 체험 향상을 위해 스피커를 추가로 연결할 수도 있습니다.



## 케이블 정리

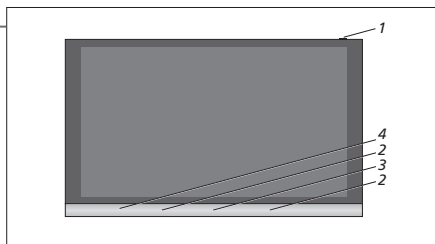
벽걸이용 거치대에 TV를 장착한 경우, 하단 브래킷(A)을 누르면 연결 패널에 손이 닿습니다.



안전을 위해 케이블 스트랩으로 케이블을 고정하십시오. 하단 브래킷 뒤에 케이블을 놓으십시오.

## 개요

1 상태 표시등. TV를 켜거나 끌 때 상태 표시등이 잠깐 켜집니다. 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)에 나온 BeoSystem 4 설명서를 참조하십시오.



2 3D 신호를 보내는 IR 블래스터.  
3 리모컨 신호를 수신하는 IR 리시버.  
4 Automatic Colour Management용 센서 암.

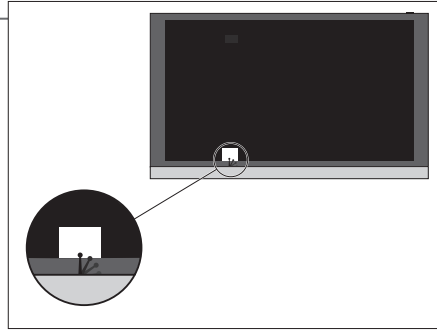
## 정보 - 참조: [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

**연결 패널 소켓** TV 뒤쪽 연결 패널에는 BeoSystem 4 및 전원 공급장치를 연결하는 소켓이 있습니다.  
**전원 코드 및 플러그** 제품에 동봉된 플러그와 전원 코드는 이 제품을 위해 특별히 설계된 것입니다. 파손된 전원 코드나 플러그를 임의로 교체하지 말고, Bang & Olufsen 매장에서 새 부품을 구입하여 사용하십시오.

청소와 같은 정기적인 유지 관리는 사용자의 몫입니다. 최상의 결과를 얻으려면 아래 지침을 따르십시오. Automatic Colour Management는 100시간 정도 사용할 때마다 화면의 컬러 변화를 자동으로 보정합니다.

**Automatic Colour Management**

Automatic Colour Management는 화면의 컬러를 지속적으로 완벽하게 보장합니다. 보정을 하는 동안, 센서 암이 TV 프레임 위에서 좌우로 움직이며, 다양한 컬러가 화면에 나타납니다.



보정은 수동 또는 자동으로 실시할 수 있지만, 수동으로 보정하기보다 TV에서 실시하는 자동 보정을 기다리는 것이 좋습니다. 보정을 하는 동안 TV를 끄거나 전원 공급을 차단하지 마십시오. 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)에 나온 BeoSystem 4 설명서를 참조하십시오.

**청소 지침**

**캐비닛 표면**

마르고 부드러운 천으로 표면을 닦아내십시오. 얼룩이나 먼지를 제거하려면, 세척액과 같은 중성 세제를 희석한 물에 부드럽고 보풀 없는 천을 적신 후 완전히 짜서 닦아내십시오. 알콜이나 다른 용액으로 TV의 어떤 부분도 청소하지 마십시오.

**플라즈마 화면**

부드럽고 마른 천으로 화면의 먼지를 닦으십시오. 액체 클리너나 분무형 클리너는 사용하지 마십시오. 화면에 액체를 직접 분사하면 스피커나 다른 부품이 손상될 수 있으므로 부드러운 천을 사용하십시오. 일부 초극세사 천은 강력한 연마 효과 때문에 광학 코팅에 손상을 입힐 수 있습니다.

**주의사항**

- 이 TV는 10~40°C 온도 범위의 건조한 실내 환경에서만 사용하도록 제작되었습니다.
- 5°C 미만의 온도에 TV가 노출된 경우에는 제품 온도가 상온이 될 때까지 상온 상태에 TV를 두고 기다렸다가 전원을 공급하고 전원을 켜십시오.
- 기압이 833hPa(약 1500m 이상)보다 낮은 고도에서는 화면이 왜곡될 수 있습니다.
- TV 위에 어떤 물건도 올려 놓지 마십시오.
- TV를 분해하려 하지 마십시오. 이러한 문제는 반드시 유자격 서비스 직원에게 맡기십시오!
- 스포트라이트와 같은 인공 조명이나 직사광선이 비추는 곳에 TV를 두지 마십시오.
- 시스템을 구성하는 제품에 전원을 공급하거나 다시 공급하기 전에 케이블을 먼저 모두 연결하십시오.
- 고무 또는 PVC가 포함된 입자가 TV에 오랫동안 닿지 않게 하십시오.
- 화면에서 정지 화면을 너무 오래 보지 마십시오. 화면에 영구 잔상이 생기는 원인이 될 수 있습니다.

**3D** 3D에 적합한 영화나 기타 프로그램을 시청하려면, 3D 기능을 활성화하고 가까운 매장에서 3D 안경을 구입하여 착용해야 합니다. 자세한 내용은 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)에 나온 BeoSystem 4 설명서를 참조하십시오.

**통풍** 적절한 통풍을 보장하려면 위, 아래, 양쪽 측면에 각각 10cm 이상 공간을 확보해야 합니다. 뒤쪽 통풍구를 막지 마십시오. TV가 과열될 수 있습니다.

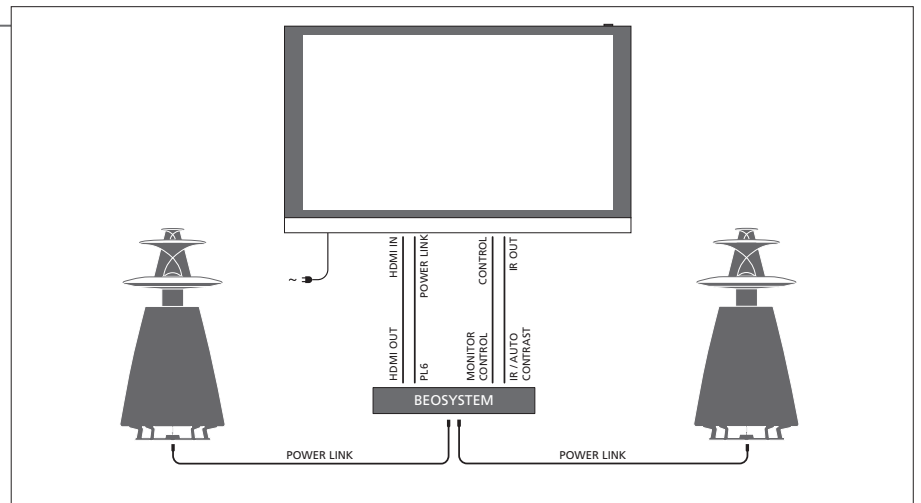
**과열** TV가 과열되면 대기 표시등이 깜박이면서 화면에 경고가 나타납니다. 꺼짐이 아닌 대기 상태에서 TV를 냉각하십시오. 이 시간 동안에는 TV를 작동할 수 없습니다.

## テレビをセットアップする

本書には、テレビをBang & Olufsen BeoSystem 4に接続およびセットアップするための説明が記載されています。日常操作に関する一般的な説明については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)に掲載のBeoSystem 4ガイドをご覧ください。製品の配達、設置、セットアップは、販売店が担当いたします。

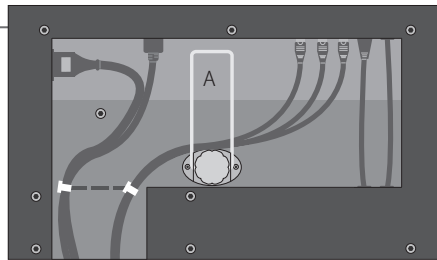
### 接続

ケーブル接続時は、テレビおよびBeoSystem 両方の電源プラグをコンセントから抜いてください。テレビの接続には、適切なケーブルタイプをご使用ください。すべての接続を完了後、システム全体を電源に接続します。ご使用のテレビには、センタースピーカーが組み込まれています。サウンドを更に強化したい場合、別のスピーカーを接続できます。



### ケーブルをセットする

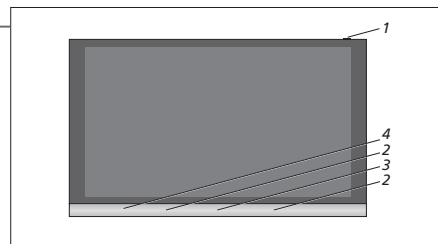
テレビをウォールブラケットに取り付けるとき、ディスタンスブラケット(A)を押し下げて接続パネルに接続してください。



安全上の理由から、ケーブルにはケーブルストラップをご使用ください。ケーブルは、ディスタンスブラケットの裏に通してください。

### 概要

1 インジケータライト。テレビの電源を入/切するとき、インジケータライトが瞬時点灯します。詳しい説明については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)に掲載のBeoSystem 4ガイドをご覧ください。



2 IRブラスター(3D信号を送信)。  
3 IRレシーバー(リモコン信号を受信)。  
4 センサーアーム(Automatic Colour Management用)。

**情報** - 詳細についてはウェブサイトをご覧ください。 [www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

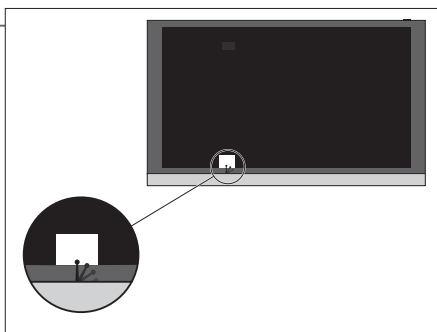
**接続パネルのソケット** テレビ背面の接続パネルには、BeoSystem 4との接続用および電源との接続用の端子があります。付属の電源コードとプラグは、本製品専用設計されています。プラグを交換しないでください。

**電源コードとプラグ** 電源コードが損傷した場合、Bang & Olufsen 販売店から新品を購入してください。

クリーニングなどの日常のお手入れは、お客様ご自身にお願いしております。最善の結果を得るため、以下の説明に従って実行してください。Automatic Colour Managementは、約100時間の使用毎に、画面上のカラー表示の変化を自動補正する機能です。

### Automatic Colour Management

Automatic Colour Managementは、画面の色を常に完璧な状態に保ちます。較正中は、テレビのフレームからセンサーアームが現れて、画面上のフィールドがさまざまな色に変化します。



較正は、手動または自動で行うことができます。較正は、手動ではなく、自動的に実行することをお勧めします。較正中は、テレビの電源を切ったり、電源プラグをコンセントから抜かないでください。詳しい説明については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)に掲載のBeoSystem 4ガイドをご覧ください。

### クリーニングについて

#### キャビネット表面

ホコリなどは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。染みや汚れなどは、台所用の中性洗剤を混ぜた水に柔らかい布を浸し、固く絞って拭き取ってください。テレビのお手入れには、アルコールやその他の溶剤を絶対に使用しないでください。

#### ブラズマスクリーン

画面のホコリなどは、乾いた柔らかい布で拭き取ってください。液体クリーナーやスプレー式クリーナーは、使用しないでください。液体を画面に直接吹き付けしないでください。スピーカーやその他の部品が損傷する原因となります。マイクロファイバー(超極細繊維)布の中には、研磨力が強いので、光学コーティングを傷つけるものがあります。

### 注意事項

- テレビは、湿気の少ない室内で通常的环境下にて、10-40°C (50-105°F)の室温範囲で使用するように設計されています。
- テレビを5°C (40°F)以下の状態で放置した場合、テレビ本体が通常の室温に戻るまで待ってから、電源プラグをコンセントに差し込んで電源を入れてください。
- 気圧 833hPa 以下(海拔約1500m以上に相当)の場所では、画像にゆがみが生じることがあります。
- テレビの上に物を置かないでください。
- テレビのカバーを開けようとししないでください。点検や修理は、資格を持つサービス員にご依頼ください。
- 直射日光またはスポットライトなどの人工光にさらされる場所に、テレビを設置しないでください。
- お使いのシステムに含まれるいずれかの製品を、電源コンセントに抜き差しする場合は、すべてのケーブルを接続したままにしておいてください。
- ゴムやPVC含有物をテレビに長時間接触させないでください。
- 静止画像を画面に長時間表示しないでください。画面上で画像の焼け付きが消えなくなる原因になります。

**3D** 映画やその他のプログラムを3Dで見るときは、3D機能を起動して、3Dグラスを着用してください(販売店で取り扱い)。詳しい説明については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)に掲載のBeoSystem 4ガイドをご覧ください。

**通気** 適正な通気を確保するため、上部、下部および両側に最低10cmのスペースを設けてください。背部の通気穴を塞がないでください。テレビが過熱する原因となります。

**過熱** 過熱した場合(スタンバイライトが点滅し画面に警告が表示)は、テレビの電源を切らずに、スタンバイ状態にして冷えるのを待ってください。冷却している間、テレビの操作はできません。



## Important information

### English



### Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) – Environmental protection

Electrical and electronic equipment, parts and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste; all electrical and electronic equipment, parts and batteries must be collected and disposed of separately.

When disposing of electrical and electronic equipment and batteries by use of the collection systems available in your country, you protect the environment, human health and contribute to the prudent and rational use of natural resources. Collecting electrical and electronic equipment, batteries and waste prevents the potential contamination of nature with the hazardous substances which may be present in electrical and electronic products and equipment. Your Bang & Olufsen retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

All Bang & Olufsen products comply with applicable environmental legislation throughout the world.



This product is in conformity with the provisions of the *Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC*.

### For the US-market only!

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the retailer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.

### Important health and safety information for 3D pictures

Some viewers may experience discomfort while watching 3D TV such as dizziness, nausea and headaches. If you experience such symptoms, stop watching 3D TV, remove the 3D glasses and rest. Watching 3D TV for an extended period of time may cause eye strain. If you feel eye strain, stop watching 3D TV, remove the 3D glasses and rest. If you use eye glasses or contact lenses, wear the 3D glasses over them. Do not use the 3D glasses for other purposes. Adults should supervise children watching 3D TV and ensure that they do not experience any discomfort as mentioned above. It is recommended that children under 3 years do not watch 3D TV.

### For the Canadian market only!

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

The Declaration of Conformity may be consulted at [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Dansk (Danish)



### Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) – Miljøbeskyttelse

Elektrisk og elektronisk udstyr, reservedele og batterier, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, og alt elektrisk og elektronisk udstyr, alle reservedele samt alle batterier skal indsamles og bortskaffes separat. Når elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier bortskaffes via godkendte indsamlingssystemer beskyttes miljøet og andre menneskers helbred. Desuden sikres en optimal anvendelse af naturlige ressourcer. Indsamling af elektrisk og elektronisk udstyr, batterier og affald forhindrer mulig forurening af naturen med farlige stoffer, som kan være indeholdt i elektriske og elektroniske produkter og udstyr.

Din Bang & Olufsen forhandler kan rådgive dig om korrekt bortskaffelse.

Alle produkter fra Bang & Olufsen overholder den gældende miljølovgivning i de lande, hvor produkterne sælges.



Dette produkt overholder bestemmelserne i direktiverne *2004/108/EF og 2006/95/EF*.

### Vigtige sundheds- og sikkerhedsoplysninger om 3D-fjernsyn

Nogle personer kan opleve ubehag, såsom svimmelhed, kvalme eller hovedpine, når de ser 3D-fjernsyn. Hvis du oplever disse symptomer, skal du holde op med at se 3D-fjernsyn, tage 3D-brillerne af og hvile dig. Øjnene kan blive overanstrengte, hvis du ser 3D-fjernsyn i længere tid. Hvis dine øjne bliver overanstrengte, skal du holde op med at se 3D-fjernsyn, tage 3D-brillerne af og slappe af. Hvis du bruger briller eller

kontaktlinser, skal de bæres under 3D-brillerne. Brug ikke 3D-briller til andre formål. Børn, der ser 3D-fjernsyn, skal overvåges af voksne, som skal holde øje med, at børnene ikke får nogen af ovenstående symptomer. Det frarådes, at børn under 3 år ser 3D-fjernsyn.

### Til det norske marked!

Apparater som er koplet til beskyttelsesjord via netplugg og/eller via annet jordtilkoplede utstyr – og er tilkoplede et koaksialbasert kabel-TV nett, kan forårsake brannfare. For å unngå dette skal det ved tilkopling av apparater til kabel-TV nett installeres en galvanisk isolator mellom apparatet og kabel-TV nettet.

The Declaration of Conformity may be consulted at [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

### Deutsch (Deutsch)



### Elektro- und Elektronikschrott (WEEE) – Umweltschutz

Mit diesem Symbol gekennzeichnete elektrische und elektronische Geräte, Bauteile und Batterien dürfen nicht in den normalen Haushaltsmüll gegeben, sondern müssen getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Durch die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien über die in Ihrem Land verfügbaren Sammelsysteme leisten Sie einen Beitrag zum Umwelt- und Gesundheitsschutz sowie zur nachhaltigen und vernünftigen Nutzung natürlicher Ressourcen. Die Einsammlung von elektrischen/elektronischen Geräten, Abfällen und Batterien verhindert eine Umweltverschmutzung durch gefährliche Substanzen, die in den entsprechenden Produkten und Geräten vorhanden sein können. Ihr Bang & Olufsen Fachhändler berät Sie bei der sachgerechten Entsorgung in Ihrem Land.

Alle Bang & Olufsen Produkte erfüllen die Vorgaben der weltweit geltenden Umweltgesetze.



Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der *Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG*.

### Wichtige Gesundheits- und Sicherheitshinweise zu 3-D-Bildern

Bei manchen Zuschauern können beim 3-D-Fernsehen unter Umständen Beschwerden wie Schwindelgefühle, Übelkeit oder Kopfschmerzen auftreten. Falls Sie derartige Symptome feststellen, sollten Sie mit dem 3-D-Fernsehen aufhören, die 3-D-Brille absetzen und sich ausruhen. Wenn Sie längere Zeit 3-D-Filme oder -Programme anschauen, können Ihre Augen ermüden. Wenn Sie bemerken, dass Ihre Augen ermüden, sollten Sie mit dem 3-D-Fernsehen aufhören, die 3-D-Brille absetzen und sich ausruhen. Falls Sie eine Brille oder Kontaktlinsen benutzen, sollten Sie die 3-D-Brille über der Brille oder den Linsen tragen. Benutzen



Sie die 3-D-Brille nicht für andere Zwecke. Erwachsene sollten Kinder beim 3-D-Fernsehen beaufsichtigen und sicherstellen, dass bei den Kindern keine der oben erwähnten Beschwerden auftreten. Kinder unter 3 Jahren sollten keine 3-D-Filme oder -Sendungen ansehen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Español (Spanish)



#### Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) – Protección medioambiental

Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; todos los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico deben ser recogidos y eliminados de forma independiente.

Al deshacerse de equipos y baterías de tipo eléctrico y electrónico a través de los sistemas de recogida disponibles en su país, usted está protegiendo el medio ambiente y la salud humana y contribuye a realizar un uso prudente y racional de los recursos naturales. La recogida de equipos, baterías y residuos de tipo eléctrico y electrónico evita la contaminación potencial de la naturaleza con las sustancias peligrosas que podrían contener los productos y equipos de este tipo. Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

Todos los productos Bang & Olufsen satisfacen los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.



Este producto satisface los requisitos establecidos por las *Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE*.

#### Advertencias importantes de salud y seguridad acerca de las imágenes 3D

Algunos espectadores pueden experimentar molestias en forma de mareos, náuseas y dolor de cabeza durante la visualización de imágenes de televisión 3D. Si experimenta alguno de tales síntomas, desista de continuar viendo imágenes de televisión 3D, quítese las gafas 3D y descance. Ver imágenes de televisión 3D durante períodos prolongados de tiempo puede causar fatiga ocular. Si es su caso, desista de continuar viendo imágenes de televisión 3D, quítese las gafas 3D y descance. Si usa gafas graduadas o lentes de contacto, póngase las gafas 3D sobre ellas. No use las gafas 3D con ningún otro fin. Si los espectadores de las imágenes de televisión 3D son niños, estos deberán contar con la vigilancia de un adulto que se asegure de que no experimentan las molestias descritas anteriormente. No se recomienda la visualización de imágenes de televisión 3D a niños de edad inferior a 3 años.

La Declaración de Conformidad está disponible en el sitio web [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Français (French)



#### Directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) – Protection de l'environnement

Il est interdit de mettre au rebut les batteries, les équipements et les pièces électriques et électroniques portant ce symbole avec les ordures ménagères. Tous les équipements et pièces électriques et électroniques ainsi que les batteries doivent être collectés et mis au rebut séparément.

En mettant au rebut les équipements électriques et électroniques et les batteries par le biais des systèmes de collecte locaux, vous protégez l'environnement et la santé humaine, et contribuez à une utilisation rationnelle et avisée des ressources naturelles. La collecte des batteries et des équipements et déchets électriques et électroniques évite la pollution éventuelle de la nature par des substances dangereuses qui peuvent être présentes dans ces produits.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

Tous les produits Bang & Olufsen sont conformes aux réglementations environnementales applicables dans le monde.



Ce produit est conforme aux dispositions des *directives 2004/108/CE et 2006/95/CE*.

#### Consignes de sécurité et informations de santé importantes concernant les images 3D

Certaines personnes peuvent éprouver une sensation d'inconfort lorsqu'elles regardent la télévision 3D, qui peut s'exprimer par des vertiges, des nausées ou des maux de tête. Si vous ressentez ce type de symptômes, arrêtez de regarder la télévision 3D, retirez les lunettes 3D et reposez-vous. Si se peut qu'un visionnage prolongé de la télévision 3D entraîne une fatigue oculaire. Si tel est le cas, arrêtez de regarder la télévision 3D, retirez les lunettes 3D et reposez-vous. Si vous portez des lunettes de vue ou des lentilles, mettez les lunettes 3D par-dessus. Les lunettes 3D ne doivent être utilisées dans aucun autre contexte. Les enfants qui regardent la télévision 3D doivent rester sous la surveillance d'adultes, qui doivent s'assurer qu'aucun des symptômes d'inconfort décrits ci-dessus ne survient. Il est recommandé de ne pas laisser les enfants de moins de 3 ans regarder la télévision 3D.

La Déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Italiano (Italian)



#### Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) – Protezione dell'ambiente

Apparecchiature e componenti elettrici ed elettronici, parti e batterie, contrassegnati con questo simbolo

non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere raccolti e smaltiti separatamente.

Smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie tramite gli appositi sistemi di raccolta disponibili nel proprio Paese consente di tutelare l'ambiente e la salute umana e di contribuire all'uso razionale delle risorse naturali. La raccolta di apparecchiature e rifiuti elettrici ed elettronici e batterie evita la potenziale contaminazione dell'ambiente con le sostanze pericolose presenti in questi prodotti.

Per informazioni sulla procedura di smaltimento corretta per il proprio Paese, rivolgersi a un rivenditore Bang & Olufsen.

Tutti i prodotti Bang & Olufsen sono conformi alle applicabili leggi sull'ambiente in tutto il mondo.



Questo prodotto è conforme alle normative espone nelle *Directive 2004/108/EC e 2006/95/EC*.

#### Importanti informazioni sulla salute e la sicurezza concernenti la tecnologia 3D

In alcuni casi, la visione di programmi in 3D può causare giramento di testa, nausea e cefalea. In presenza di questi sintomi, si consiglia di sospendere la visione del programma 3D, rimuovere gli occhiali 3D e riposarsi. La visione di programmi 3D per periodi prolungati può causare astenopia, o affaticamento della vista. In questi casi, si consiglia di sospendere la visione del programma 3D, rimuovere gli occhiali 3D e riposarsi. Se si utilizzano occhiali, indossare gli occhiali 3D sugli occhiali. Indossare eventuali lenti a contatto normalmente. Non utilizzare gli occhiali 3D per altri scopi. I bambini devono essere supervisionati da persone adulte quando guardano la TV 3D per assicurarsi che non soffrano dei sintomi sovramenzionati. Si sconsiglia la visione di programmi 3D a bambini di età inferiore ai 3 anni.

La Dichiarazione di conformità può essere consultata all'indirizzo [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Nederlands (Dutch)



#### Afval van elektrische en elektronische apparaten (AEEA) – Milieubescherming

Elektrische en elektronische apparaten, onderdelen en batterijen gemarkeerd met dit symbool mogen niet als normaal huishoudelijk afval worden afgedankt. Alle elektrische en elektronische apparaten, onderdelen en batterijen moeten afzonderlijk worden verzameld en afgedankt.

Als elektrische en elektronische apparaten en batterijen worden afgedankt door middel van verzamelssystemen zoals die in uw land beschikbaar zijn, dan beschermt u het milieu en de gezondheid, terwijl u ook bijdraagt aan het zorgvuldig en verstandig gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Het verzamelen van elektrische en elektronische apparaten, batterijen en afval voorkomt potentiële

vervuiling van de natuur met de gevaarlijke stoffen die aanwezig kunnen zijn in elektrische en elektronische producten en apparaten.

Uw Bang & Olufsen-dealer zal u adviseren over de correcte manier van afdanken in uw land.

Alle producten van Bang & Olufsen voldoen aan de geldende milieuwetgeving over de hele wereld.



Dit product voldoet aan de bepalingen van *Richtlijnen 2004/108/EC en 2006/95/EC*.

#### Belangrijke gezondheids- en veiligheidsinformatie met betrekking tot 3D-beelden

Sommige kijkers kunnen ongemakken zoals duizeligheid, misselijkheid en hoofdpijn ervaren tijdens het kijken van 3D-televisie. Als u dergelijke symptomen ervaart, stop dan met het kijken naar 3D-tv, zet de 3D-bril af en rust. Gedurende een langere periode 3D-tv kijken kan vermoeidheid van de ogen veroorzaken. Als u voelt dat uw ogen vermoeid zijn, stop dan met het kijken naar 3D-tv, zet de 3D-bril af en rust. Als u een bril of contactlenzen draagt, draag de 3D-bril er dan over. Gebruik de 3D-bril niet voor andere doeleinden. Volwassenen dienen kinderen die 3D-televisie kijken goed in het oog te houden en na te gaan of ze geen ongemakken ervaren zoals hierboven vermeld. Voor kinderen onder 3 jaar wordt het kijken van 3D-televisie afgeraden.

U kunt de Conformiteitsverklaring raadplegen via [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Português (Portuguese)



**Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) – Protecção ambiental**

Os equipamentos e peças eléctricos e electrónicos e baterias marcados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal; todos os equipamentos e peças eléctricos e electrónicos e baterias têm que ser recolhidos e eliminados separadamente.

Sempre que elimina equipamento eléctrico e electrónico e baterias utilizando os sistemas de recolha disponíveis no seu país está a proteger o ambiente, a saúde humana e a contribuir para uma utilização prudente e racional dos recursos naturais. A recolha de equipamento e resíduos eléctricos e electrónicos e de baterias impede a potencial contaminação da natureza por substâncias nocivas que possam estar presentes nos produtos e equipamentos eléctricos e electrónicos. O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

Todos os produtos Bang & Olufsen cumprem a legislação ambiental aplicável em todo o mundo.



Este produto encontra-se em conformidade com as disposições das *Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE*.

#### Informação de saúde e segurança relativa a imagens em 3D

Alguns espectadores poderão sentir algum desconforto ao assistir a televisão em 3D, como tonturas, enjoos e dores de cabeça. Se sentir algum destes sintomas, pare de ver televisão em 3D, retire os óculos 3D e descanse. Assistir televisão em 3D por longos períodos de tempo poderá causar vista cansada. Se sentir que está a ficar com a vista cansada, pare de ver televisão em 3D, retire os óculos 3D e descanse. Se usar óculos graduados ou lentes de contacto, use os óculos 3D por cima destes. Não use os óculos 3D para outros propósitos. As crianças que estejam a assistir a televisão em 3D devem ser vigiadas por um adulto, para garantir que não sentem nenhum dos incómodos anteriormente mencionados. Recomenda-se que as crianças de idade inferior a 3 anos não assistam a televisão em 3D.

A Declaração de Conformidade pode ser consultada em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Suomi (Finnish)



**Sähkö- ja elektroniikkaromu (SER) – ympäristönsuojelu**

Tällä symbolilla merkityjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita, niiden osia, akkuja ja paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa; kaikki sähkö- ja elektroniikkalaitteet, niiden osat, akut ja paristot on kerättävä ja hävitettävä erikseen.

Kun käytät maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja paristojen keräysjärjestelmää, suojelet luontoa ja ihmisten terveyttä sekä tuet luonnonvarojen viisasta ja järkevää käyttöä. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja -romun sekä akkujen ja paristojen keräämisellä varmistetaan, että tällaisissa tuotteissa ja laitteissa mahdollisesti olevat haitalliset aineet eivät pääse saastuttamaan luontoa. Bang & Olufsen -jälleenmyyjä antaa lisätietoja oman maasi hävittämiskäytännöstä.

**Kaikki Bang & Olufsen -tuotteet ovat soveltuvien kansainvälisten ympäristösäädösten mukaisia.**



Tämä tuote on *direktiivien 2004/108/EY ja 2006/95/EY määräysten mukainen*.

#### Tärkeää tietoa 3D-kuvan turvallisuudesta ja vaikutuksesta terveyteen

Osa 3D-televisiion katsojista saattaa kokea katselun epämiellyttäväksi ja kärsiä esimerkiksi huimauksesta, pahoinvoinnista ja päänsärystä. Jos havaitset kyseisiä oireita, keskeytä 3D-televisiion katselu, poista 3D-lasit ja lepää. 3D-televisiion pitkäaikainen katselu saattaa rasittaa silmiä. Jos silmäsi väsyvät, keskeytä 3D-televisiion katselu, poista 3D-lasit ja lepää. Jos käytät silmälasia tai piilolinssiä, aseta 3D-lasit niiden päälle. Käytä 3D-laseja vain niiden oikeaan käyttötarkoitukseen. Aikuisten on valvottava lasten 3D-televisiion katselua ja tarkkailtava, esiintyykö lapsilla yllä

kuvattuja epämiellyttäviä oireita. 3D-televisiion katselua ei suositella alle 3-vuotiaille lapsille.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus on luettavissa osoitteessa [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Svenska (Swedish)



**WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) – Miljöskydd**

Elektriska och elektroniska produkter, delar och batterier försedda med den här symbolen får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Alla elektriska och elektroniska produkter, delar och batterier måste samlas in och slängas separat.

Genom att kassera elektriska och elektroniska produkter och batterier via de insamlingsystem som finns i ditt land skyddar du miljön, människors hälsa och bidrar till klok och förnuftig användning av naturresurser. Insamling av elektriska och elektroniska produkter, batterier och avfall minskar risken för nedsmutsning av naturen med skadliga ämnen som kan finnas i elektriska och elektroniska produkter och utrustning. Din Bang & Olufsen-återförsäljare kan ge dig råd om hur du gör dig av med utjänta elektriska och elektroniska produkter i ditt land.

**Alla Bang & Olufsen-produkter följer tillämplig miljölagstiftning världen över.**



Produkten är förenlig med bestämmelserna i *direktiven 2004/108/EG och 2006/95/EG*.

#### Viktig hälso- och säkerhetsinformation avseende 3D-visning

Vissa personer kan uppleva obehag, t.ex. yrsel, illamående eller huvudvärk, när de tittar på 3D-TV. Om du får sådana symptom ska du sluta titta på 3D-TV, ta av dig 3D-glasögonen och vila. Att titta på 3D-TV under alltför lång tid utan avbrott är ansträngande för ögonen. Om du upplever att ögonen känns ansträngda ska du sluta titta på 3D-TV, ta av dig 3D-glasögonen och vila. Om du använder glasögon eller kontaktlinser ska du bära 3D-glasögonen över dem. Använd bara 3D-glasögonen för att titta på 3D-TV. Om barn ska titta på 3D-TV bör en vuxen vara med och kontrollera att barnet inte upplever något av de ovan beskrivna obehagen. Barn under 3 år bör inte se på 3D-TV.

Försäkras om överensstämmelse finns att läsa på [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

#### Ελληνικά (Greek)



**Απορρίψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment ή WEEE) – Προστασία περιβάλλοντος**

Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, τα εξαρτήματα και οι μπαταρίες που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, τα

εξαρτήματα και οι μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται χωριστά.

Όταν απορρίπτετε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και μπαταρίες χρησιμοποιώντας τα συστήματα συλλογής που είναι διαθέσιμα στη χώρα σας, προστατεύετε το περιβάλλον, την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλετε στη λογική χρήση των φυσικών πόρων. Η συλλογή ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, μπαταριών και απορριμμάτων προστατεύει από τον κίνδυνο μόλυνσης της φύσης με τις επικίνδυνες ουσίες οι οποίες μπορεί να υπάρχουν σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και εξοπλισμούς.

Το κατάστημα πώλησης της Bang & Olufsen θα σας συμβουλευθεί σχετικά με το σωστό τρόπο απόρριψης για τη χώρα σας.

Όλα τα προϊόντα της Bang & Olufsen συμμορφώνονται με την ισχύουσα περιβαλλοντική νομοθεσία σε όλο τον κόσμο.

**CE** Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγίων 2004/108/EC και 2006/95/EC.

**Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την υγεία και την ασφάλεια για τις εικόνες 3D**

Ορισμένοι θεατές μπορεί να αισθανθούν κάποια ενόχληση ενώ παρακολουθούν τηλεόραση 3D, όπως ζαλάδα, ναυτία και πονοκέφαλο. Εάν παρουσιάσετε τέτοια συμπτώματα, σταματήστε την παρακολούθηση της τηλεόρασης 3D, βγάλτε τα γυαλιά 3D και ξεκουραστείτε. Η παρακολούθηση τηλεόρασης 3D για παρατεταμένη χρονική περίοδο μπορεί να προκαλέσει πόνο στα μάτια. Εάν αισθανθείτε πόνο στα μάτια, σταματήστε την παρακολούθηση της τηλεόρασης 3D, βγάλτε τα γυαλιά 3D και ξεκουραστείτε. Εάν χρησιμοποιείτε γυαλιά ή φακούς επαφής, φορέστε τα γυαλιά 3D πάνω από αυτά. Μην χρησιμοποιείτε τα γυαλιά 3D για άλλο σκοπό. Οι ενήλικες θα πρέπει να επιστατούν τα παιδιά που παρακολουθούν τηλεόραση 3D και να διασφαλίζουν ότι δεν αισθάνονται κάποια ενόχληση όπως αυτές που αναφέρθηκαν παραπάνω. Συνιστάται τα παιδιά κάτω των 3 ετών να μην παρακολουθούν τηλεόραση 3D.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης στη διεύθυνση [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**Русский (Russian)**

**Директива по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) – Защита окружающей среды**

Электрическую и электронную аппаратуру, а также детали и аккумуляторы, маркированные данным символом, не следует выбрасывать в обычные мусорные баки; всю электрическую и электронную аппаратуру, детали и аккумуляторы необходимо утилизировать отдельно.

Утилизируя электрическую и электронную аппаратуру и аккумуляторы с использованием систем сбора, доступных в Вашей стране, Вы защищаете окружающую среду, здоровье человека и вносите свой вклад в разумное и рациональное использование природных ресурсов. Сбор вышедшей из употребления электрической и электронной аппаратуры, а также аккумуляторов и отходов предотвращает

потенциальное загрязнение окружающей среды опасными веществами, которые могут присутствовать в электрической и электронной аппаратуре.

Торговый представитель компании Bang & Olufsen в вашей стране поможет вам и посоветует, как правильно утилизировать изделие.

**Вся продукция Bang & Olufsen соответствует действующему во всем мире законодательству по защите внешней среды.**

**CE** Это изделие отвечает положениям Директив 2004/108/EC и 2006/95/EC.

**Важная информация по охране здоровья и безопасности при просмотре телевизора в режиме 3D**

Некоторые люди при просмотре телепередач в режиме 3D могут испытывать дискомфорт, включая такие симптомы, как головокружение, тошнота и головные боли. В случае возникновения подобных симптомов, приостановите просмотр телевизора в режиме 3D, снимите 3D-очки и отдохните. Просмотр телевизора в режиме 3D в течение длительного времени может привести к чрезмерному напряжению зрения. Если вы чувствуете, что зрение перенапряжено, приостановите просмотр телевизора в режиме 3D, снимите 3D-очки и отдохните. Вы можете надевать 3D-очки поверх своих очков для коррекции зрения и контактных линз. Не используйте 3D-очки в других целях. Детям рекомендуется смотреть телевизор в режиме 3D под присмотром взрослых, во избежание возникновения симптомов, описанных выше. Детям до 3 лет не рекомендуется смотреть телевизор в режиме 3D.

Заявление о соответствии можно прочитать на веб-странице [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).

**한국어 (Korean)**

**전기 및 전자 장비 폐기물(WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment) – 환경 보호**

이 기호가 표시된 전기 및 전자 장비와 그 부품 및 배터리는 일반적인 가정용 쓰레기와 함께 폐기할 수 없습니다. 모든 전기 및 전자 장비와 그 부품 및 배터리는 분리수거하여 처리해야 합니다.

해당 국가에서 시행되고 있는 분리수거 시스템을 통해 전기 및 전자 장비와 배터리를 폐기하면 환경을 보호하고, 이를 통해 인체 건강을 보호하며, 천연 자원의 신중하고 이성적인 사용에 기여하게 됩니다. 전기 및 전자 장비와 배터리 및 폐기물을 분리수거하는 것은 해당 전기 및 전자 장비에 존재할 수 있는 위험한 물질로 인한 환경 오염을 미연에 방지하는 길입니다. 가까운 Bang & Olufsen 매장에서 해당 국가의 폐기물 처리 규정을 친절히 안내해 드립니다.

모든 Bang & Olufsen 제품은 전 세계 유관 환경 법규를 준수합니다.

**CE** 이 제품은 2004/108/EC 및 2006/95/EC 지침의 규정을 준수합니다.

**3D 화면 시청에 관한 중요 건강 및 안전 정보**  
3D TV를 시청할 때 어지러움, 메스꺼움, 두통과 같은 불편을 호소하는 시청자도 있습니다. 이러한 증상이 나타나면, 3D TV 시청을 중단하고 3D 안경을 벗은 다음 휴식을 취하십시오. 3D TV를 오래 시청하면 눈의 피로를 유발할 수 있습니다. 눈의 피로가 느껴지면, 3D TV 시청을 중단하고 3D 안경을 벗은 다음 휴식을 취하십시오. 안경이나 콘택트 렌즈를 사용하는 분은 그 위에 3D 안경을 착용하십시오. 다른 목적으로 3D 안경을 사용하지 마십시오. 3D TV를 시청하는 아동은 위에 언급한 불편을 겪지 않도록 어른의 감독이 필요합니다. 3세 미만 아동은 3D TV를 시청하지 않는 것이 좋습니다.

적합성 선언은 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)를 참조하십시오.

**日本語 (Japanese)**

**電気・電子機器の廃棄(WEEE) - 環境保護対策**



このマークが付けられている電子機器や電子部品および電池は、通常の家庭ゴミと一緒に処分しないでください。すべての電子機器や電子部品および電池は、個別に収集して処分する必要があります。

お客様の国で採用されている回収システムに従い、電気器具や電子機器を処分することは、環境と人の健康を保護し、自然資源の有効活用に貢献することにつながります。電気器具や電子機器および電池の廃棄回収により、機器に含まれる有害物質による汚染を未然に防ぐことができます。各地域での正しい処理方法については、Bang & Olufsen 販売店にご相談ください。

すべての Bang & Olufsen 製品は、世界各国で定められた環境保護関連法に準拠しています。

**CE** 本製品は、指令 2004/108/EC および 2006/95/EC43 に規定されたすべての条件を満たしています。

**3D 画像に関する重要な健康・安全情報**

3D 映像を見ているうち、人によっては目まいや吐き気、頭痛などを感じる場合があります。このような症状を感じた時は、ただちに 3D テレビの視聴を中止して 3D メガネを外し、休息してください。3D テレビを長時間見ていると、目に疲れを感じる場合があります。目の疲れを感じた時は、ただちに 3D テレビの視聴を中止して 3D メガネを外し、休息してください。通常のメガネやコンタクトレンズを使用している人は、その上から 3D メガネをかけてください。3D メガネを他の目的で使用する場合は、やめてください。お子様が 3D テレビを見ている時は、前述のような症状をお子様を感じていないかどうか、周囲の大人が十分に注意してください。3歳以下のお子様には、3D テレビは見せないことをお勧めします。

適合宣言については、[www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) をご参照願います。

繁體中文 (Traditional Chinese)

廢電機電子設備指令 (WEEE) – 環境保護



凡標有此符號的電氣及電子設備、零件和電池，均不得依一般家用廢棄物方式棄置；所有電氣及電子設備、零件和電池皆須回收並另行棄置。

依照您所在國家的回收系統規定回收電氣及電子設備和電池，不但能夠保護環境、人體健康，也對審慎理性地使用天然資源有所貢獻。回收電氣及電子設備、電池和廢棄物可防止此類產品和設備潛在所含的有害物質污染環境。

Bang & Olufsen 門市人員會將您所在國家/地區的正确棄置方式告訴您。

简体中文 (Simplified Chinese)

废弃电子电气设备 (WEEE) – 环境保护



标有此符号的电子电气设备、部件和电池不得与普通家庭垃圾一起丢弃；所有电子电气设备、部件和电池都必须单独收集和丢弃。

若您遵守贵国所设的收集体制来处置废弃电子电气设备，您的举动便是对保护环境、人类健康、节省和理智的使用自然资源的贡献。单独收集电子电气设备、电池和废弃物，可以防止这些物品中可能含有的有害物质污染自然环境。

Bang & Olufsen 零售商将告知您贵国规定的正确处理办法。



所有 Bang & Olufsen 產品均符合全球的相關環保法規。



本產品符合 2004/108/EC 和 2006/95/EC 規定。

3D 畫面相關的健康與安全重要資訊

有些人在看 3D 電視時，可能會出現頭暈、噁心及頭痛等不舒服的症狀。如果出現這些症狀，請立即停止觀賞 3D 電視，取下 3D 眼鏡並稍作休息。看 3D 電視過久，可能會造成眼睛疲勞。如果眼睛疲勞，請立即停止觀賞 3D 電視，取下 3D 眼鏡並稍作休息。若您戴眼鏡或隱形眼鏡，請直接把 3D 眼鏡套在眼鏡或眼睛上。3D 眼鏡切勿作他途使用。應由大人

陪同小孩觀看 3D 電視，以防孩童出現上述不舒服症狀。建議您不要讓 3 歲以下的小孩觀看 3D 電視節目。

符合性宣告請參照 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides) 網站。

規格 (V / Hz)	100-240V, 50-60 Hz
功率	一般 (IEC 62087:2. ed): 290 W/待機: 0.3 W
尺寸	161 x 96.4 x 6.4 cm/60 kg
顏色	機箱: 深灰, 面網: 銀/黑

所有 Bang & Olufsen 产品均符合全球各地相关环保法规之规定。



本产品符合欧盟电磁兼容指令 2004/108/EC 和 2006/95/EC 的条款规定。

成人应加以监管，确保他们不会有以上提及的任何不适症状。建议 3 岁以下的儿童不要观看 3D 电视。

符合性声明可以参见 [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides)。

关于观看 3D 画面的重要健康和信息安全

在观看 3D 电视时，有些观看者可能会感觉不舒服，如头晕、恶心和头疼等。如果您有这些症状，请停止观看 3D 电视，取下 3D 眼镜并休息。过长时间观看 3D 电视可能会导致眼睛疲劳。如果您感觉眼睛疲劳，请停止观看 3D 电视，取下 3D 眼镜并休息。如果您使用眼镜或隐形眼镜，则将 3D 眼镜戴在已有眼镜前面。请勿将 3D 眼镜用于其他目的。儿童观看 3D 电视时，

部件名称:	有毒有害物或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	铬[六价][Cr(VI)]	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板组件	×	○	○	○	○	○
铝框	×	○	○	○	○	○

图表符号

○ 表示有毒有害物在部件所有材料中的含量均在 ST/T 11363-2006 MCV 准定的限量要求以下。  
× 表示有毒有害物至少在部件的某一材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 准定的限量要求。







351125013080007

